

PARTE SECONDA

**ATTI
DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE**

Decreto 6 agosto 2015, n. 265.

Modifica al decreto del Presidente della Regione n. 491/2014 “Nomina dei componenti del Consiglio per le politiche del lavoro di cui all’articolo 6 della legge regionale 31 marzo 2003, n. 7”.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

con il presente atto, di delegare le funzioni di Presidente del Consiglio per le politiche del lavoro al Sig. Raimondo DONZEL, Assessore alle Attività produttive, energia e politiche del lavoro, dalla data del presente decreto fino alla data di scadenza del Consiglio stesso.

Il presente provvedimento sarà pubblicato, per estratto, sul Bollettino Ufficiale della Regione.

Aosta, 6 agosto 2015.

Il Presidente
Augusto ROLLANDIN

**DELIBERAZIONI
DELLA GIUNTA
E DEL CONSIGLIO REGIONALE**

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 31 luglio 2015, n. 1130.

Liquidazione coatta amministrativa, ai sensi dell’art. 2545-terdecies del codice civile, della società “Valpul società cooperativa in liquidazione”, di SAINT-CHRISTOPHE, e nomina del rag. Moreno Bruno FAEDI, quale commissario liquidatore.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

DEUXIÈME PARTIE

**ACTES
DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION**

Arrêté n° 265 du 6 août 2015,

modifiant l’arrêté du président de la Région n° 491 du 9 décembre 2014 portant nomination des membres du Conseil des politiques du travail visé à l’art. 6 de la loi régionale n° 7 du 31 mars 2003.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

M. Raimondo DONZEL, assesseur aux activités productives, à l’énergie et aux politiques du travail, est nommé, en qualité de président, au sein du Conseil des politiques du travail, et ce, à compter de la date du présent arrêté et pour toute la durée du mandat des membres dudit Conseil.

Le présent arrêté est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Aoste, le 6 août 2015.

Le président,
Augusto ROLLANDIN

**DÉLIBÉRATIONS
DU GOUVERNEMENT
ET DU CONSEIL RÉGIONAL**

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 1130 du 31 juillet 2015,

portant liquidation judiciaire de Valpul société coopérative in liquidazione de SAINT-CHRISTOPHE, au sens de l’art. 2545 terdecies du Code civil, et nomination de M. Moreno Bruno FAEDI en qualité de liquidateur.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) di disporre, per i motivi indicati in premessa, ai sensi dell'articolo 2545-terdecies del codice civile, la liquidazione coatta amministrativa della società "Valpul società cooperativa in liquidazione", con sede legale in SAINT-CHRISTOPHE, Località Grand Chemin n. 33/D, C.F e p.iva 01115050070;
- 2) di nominare il rag. Moreno Bruno FAEDI (CF: FDAMNB64S19A326X), nato ad AOSTA il 19 novembre 1964, domiciliato in AOSTA, Reg. Borgnalle n. 10/L e iscritto all'Ordine Regionale della Valle d'Aosta dei Consulenti del Lavoro, commissario liquidatore di detta Società cooperativa, dando atto che il compenso e il rimborso spese spettanti al medesimo, determinati con le modalità di cui al DM 23 febbraio 2001 e successive modificazioni, saranno a totale carico della procedura di cui trattasi e che, qualora l'attivo realizzato sia nullo o insufficiente alla copertura integrale di dette spese, ad esse provvederà, integralmente o per la differenza necessaria, ai sensi dell'art. 24 della l.r. 27/1998 e successive modificazioni, l'Amministrazione regionale;
- 3) di disporre la pubblicazione della presente deliberazione nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana e nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Deliberazione 31 luglio 2015, n. 1131.

Scioglimento per atto dell'autorità, ai sensi dell'art. 2545-septiesdecies del codice civile, della società "Les jeunes relieurs società cooperativa sociale", con sede in AOSTA, e nomina del dott. Massimo TERRANOVA, quale commissario liquidatore.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di disporre, per i motivi indicati in premessa, ai sensi dell'articolo 2545-septiesdecies del codice civile, lo scioglimento per atto dell'autorità, con nomina di commissario liquidatore, della Società "Les jeunes relieurs società cooperativa sociale", codice fiscale e partita IVA 00584850077, con sede legale in AOSTA, via Capitano Chamonin 54;
- 2) di nominare il dott. Massimo TERRANOVA (CF: TR-RMSM74R21E379P), nato a IVREA (TO) il 22 ottobre 1974, domiciliato in AOSTA, via E. Aubert n. 25 e iscritto all'Albo dei Dottori Commercialisti dell'Ordine di AOSTA, commissario liquidatore di detta Società co-

- 1) Il est procédé, pour les raisons indiquées au préambule et au sens de l'art. 2545 terdecies du Code civil, à la liquidation judiciaire de *Valpul société cooperativa in liquidazione*, dont le siège social est à SAINT-CHRISTOPHE (33/D, Grand-Chemin), code fiscal et numéro d'immatriculation *IVA* 01115050070;
- 2) M. Moreno Bruno FAEDI (code fiscal: FDAMNB-64S19A326X), né le 19 novembre 1964 à AOSTE, domicilié à AOSTE – 10/L, région Borgnalle, et immatriculé à l'Ordre des consultants du travail de la Vallée d'Aoste, est nommé liquidateur de la société susdite. Le montant de sa rémunération et le remboursement des frais, fixés au sens du DM du 23 février 2001, sont imputés à la société en cause dans le cadre de la procédure de liquidation mais, au cas où l'actif réalisé serait nul ou insuffisant, ils seront pris en charge par l'Administration régionale, intégralement ou pour la somme restante, au sens de l'art. 24 de la LR n° 27/1998;
- 3) La présente délibération est publiée au journal officiel de la République italienne et au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Délibération n° 1131 du 31 juillet 2015,

portant dissolution, par acte de l'autorité compétente, des *Jeunes relieurs société cooperativa sociale* d'AOSTE, au sens de l'art. 2545 septiesdecies du Code civil, et nomination de M. Massimo TERRANOVA en qualité de liquidateur.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Il est procédé, pour les raisons indiquées au préambule et au sens de l'art. 2545 septiesdecies du Code civil, à la dissolution, par acte de l'autorité compétente, des *Jeunes relieurs société cooperativa sociale*, dont le siège social est à AOSTE (54, rue du capitaine Chamonin), code fiscal et numéro d'immatriculation *IVA* 00584850077, ainsi qu'à la nomination du commissaire liquidateur;
- 2) M. Massimo TERRANOVA (code fiscal TR-RMSM74R21E379P), né le 22 octobre 1974 à IVRÉE (TO), domicilié à AOSTE (25, rue É. Aubert) et immatriculé au tableau des experts comptables de l'ordre d'AOSTE, est nommé liquidateur de la société susdite.

operativa, dando atto che il compenso e il rimborso spese spettanti al medesimo, determinati con le modalità di cui al DM 23 febbraio 2001, saranno a totale carico della procedura di cui trattasi e che, qualora l'attivo realizzato sia nullo o insufficiente alla copertura integrale di dette spese, ad esse provvederà, integralmente o per la differenza necessaria, ai sensi dell'art. 24 della l.r. 27/1998 e successive modificazioni, l'Amministrazione regionale;

- 3) di disporre la pubblicazione della presente deliberazione nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana e nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Deliberazione 31 luglio 2015, n. 1132.

Scioglimento per atto dell'autorità, ai sensi dell'art. 2545-septiesdecies del codice civile, della società "La Fenice società cooperativa sociale", con sede in AOSTA, e nomina del dott. Andrea DISTROTTI, quale commissario liquidatore.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di disporre, per i motivi indicati in premessa, ai sensi dell'articolo 2545-septiesdecies del codice civile, lo scioglimento per atto dell'autorità, con nomina di commissario liquidatore, della Società "La Fenice società cooperativa sociale", codice fiscale e partita IVA 01162520074, con sede legale in AOSTA, via Tourneuve 12;
- 2) di nominare il dott. Andrea DISTROTTI, (CF: DSTNDR74C20A326Z), nato ad AOSTA il 20 marzo 1974 e domiciliato a SAINT-PIERRE, Rue de la Liberté n. 9 e iscritto all'Albo dei Dottori Commercialisti dell'Ordine di AOSTA, commissario liquidatore di detta Società cooperativa, dando atto che il compenso e il rimborso spese spettanti al medesimo, determinati con le modalità di cui al DM 23 febbraio 2001, saranno a totale carico della procedura di cui trattasi e che, qualora l'attivo realizzato sia nullo o insufficiente alla copertura integrale di dette spese, ad esse provvederà, integralmente o per la differenza necessaria, ai sensi dell'art. 24 della l.r. 27/1998 e successive modificazioni, l'Amministrazione regionale;
- 3) di disporre la pubblicazione della presente deliberazione nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana e nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Le montant de sa rémunération et le remboursement des frais, fixés au sens du DM du 23 février 2001, sont imputés à la société en cause dans le cadre de la procédure de dissolution mais, au cas où l'actif réalisé serait nul ou insuffisant, ils seront pris en charge par l'Administration régionale, intégralement ou pour la somme restante, au sens de l'art. 24 de la LR n° 27/1998;

- 3) La présente délibération est publiée au journal officiel de la République italienne et au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Délibération n° 1132 du 31 juillet 2015,

portant dissolution, par acte de l'autorité compétente, de La Fenice société cooperativa sociale d'AOSTE, au sens de l'art. 2545 septiesdecies du Code civil, et nomination de M. Andrea DISTROTTI en qualité de liquidateur.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Il est procédé, pour les raisons indiquées au préambule et au sens de l'art. 2545 septiesdecies du Code civil, à la dissolution, par acte de l'autorité compétente, de *La Fenice société cooperativa sociale*, dont le siège social est à AOSTE (12, rue Tourneuve), code fiscal et numéro d'immatriculation IVA 01162520074, ainsi qu'à la nomination du commissaire liquidateur;
- 2) M. Andrea DISTROTTI (code fiscal DSTNDR74C20A326Z), né le 20 mars 1974 à AOSTE, domicilié à SAINT-PIERRE (9, rue de la Liberté) et immatriculé au tableau des experts comptables de l'ordre d'AOSTE, est nommé liquidateur de la société susdite. Le montant de sa rémunération et le remboursement des frais, fixés au sens du DM du 23 février 2001, sont imputés à la société en cause dans le cadre de la procédure de dissolution mais, au cas où l'actif réalisé serait nul ou insuffisant, ils seront pris en charge par l'Administration régionale, intégralement ou pour la somme restante, au sens de l'art. 24 de la LR n° 27/1998;
- 3) La présente délibération est publiée au journal officiel de la République italienne et au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Deliberazione 31 luglio 2015, n. 1133.

Liquidazione coatta amministrativa, ai sensi dell'art. 2545-terdecies del codice civile, della società "Aironi società cooperativa sociale", di PONT-SAINT-MARTIN, e nomina della dott.ssa Cristina GAIETTO, quale commissario liquidatore.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di disporre, per i motivi indicati in premessa, ai sensi dell'articolo 2545-terdecies del codice civile, la liquidazione coatta amministrativa della società "Aironi società cooperativa sociale", con sede legale in PONT-SAINT-MARTIN, via Chanoux n. 133, C.F e p.iva 01062040074;
- 2) di nominare la dott.ssa Cristina GAIETTO (CF: GTTC-ST79S42E379L), nata ad IVREA il 2 novembre 1979, domiciliata in IVREA, Piazza Freguglia n. 13 e iscritta all'Albo dei Dottori commercialisti dell'Ordine di TORINO, commissario liquidatore di detta Società cooperativa, dando atto che il compenso e il rimborso spese spettanti al medesimo, determinati con le modalità di cui al DM 23 febbraio 2001 e successive modificazioni, saranno a totale carico della procedura di cui trattasi e che, qualora l'attivo realizzato sia nullo o insufficiente alla copertura integrale di dette spese, ad esse provvederà, integralmente o per la differenza necessaria, ai sensi dell'art. 24 della l.r. 27/1998 e successive modificazioni, l'Amministrazione regionale;
- 3) di disporre la pubblicazione della presente deliberazione nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana e nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Deliberazione 31 luglio 2015, n. 1134.

Approvazione di criteri e modalità per la concessione, l'erogazione e la revoca dei contributi previsti dagli articoli 9, 12, 15 e 17bis della l.r. 31/2001 (Interventi regionali a sostegno delle piccole e medie imprese per iniziative a favore della qualità, dell'ambiente, della sicurezza e della responsabilità sociale), in sostituzione di quelli approvati con DGR n. 274 del 26 febbraio 2015.

LA GIUNTA REGIONALE

Délibération n° 1133 du 31 juillet 2015,

portant liquidation judiciaire d'Aironi société coopérative sociale de PONT-SAINT-MARTIN, au sens de l'art. 2545 terdecies du Code civil, et nomination de Mme Cristina GAIETTO en qualité de liquidatrice.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Il est procédé, pour les raisons indiquées au préambule et au sens de l'art. 2545 terdecies du Code civil, à la liquidation judiciaire d'Aironi société coopérative sociale, dont le siège social est à PONT-SAINT-MARTIN (133, rue Chanoux), code fiscal et numéro d'immatriculation IVA 0162040074;
- 2) Mme Cristina GAIETTO (code fiscal: GTTCST-79S42E379L), née le 2 novembre 1979 à IVRÉE, domiciliée à IVRÉE (TO) - Piazza Freguglia, 13, et immatriculée au tableau des experts comptables de l'ordre de TURIN, est nommée liquidatrice de la société susdite. Le montant de sa rémunération et le remboursement des frais, fixés au sens du DM du 23 février 2001, sont imputés à la société en cause dans le cadre de la procédure de liquidation mais, au cas où l'actif réalisé serait nul ou insuffisant, ils seront pris en charge par l'Administration régionale, intégralement ou pour la somme restante, au sens de l'art. 24 de la LR n° 27/1998;
- 3) La présente délibération est publiée au journal officiel de la République italienne et au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Délibération n° 1134 du 31 juillet 2015,

portant approbation des critères et des modalités d'octroi, de versement et de retrait des aides visées aux art. 9, 12, 15 et 17 bis de la loi régionale n° 31 du 12 novembre 2001 (Mesures régionales en faveur des petites et moyennes entreprises pour des initiatives au profit de la qualité, de l'environnement et de la sécurité) qui remplacent les critères et les modalités approuvés par la délibération du Gouvernement régional n° 274 du 26 février 2015.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

delibera

1. di approvare i criteri e le modalità per la concessione, l'erogazione e la revoca dei contributi previsti dagli articoli 9, 12, 15 e 17bis della legge regionale 12 novembre 2001, n. 31, e successive modificazioni, nel testo allegato alla presente deliberazione;
2. di revocare i criteri e le modalità per la concessione dei contributi previsti dagli articoli 9, 12, 15 e 17bis della legge regionale 12 novembre 2001, n. 31, e successive modificazioni, approvati con la deliberazione della Giunta regionale n. 274, del 26 febbraio 2015.

Deliberazione 31 luglio 2015, n. 1138.

Autorizzazione alla società Dentalaosta s.a.s. di CHARVENSOD - AO, all'esercizio di un'attività sanitaria nella struttura adibita ad assistenza ambulatoriale monospecialistica, in campo odontoiatrico, sita in comune di CHARVENSOD, ai sensi della deliberazione della giunta regionale n. 1362 in data 23 agosto 2013.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di approvare il rilascio dell'autorizzazione, alla società Dentalaosta s.a.s. di CHARVENSOD, all'esercizio di un'attività sanitaria nella struttura adibita ad assistenza ambulatoriale monospecialistica in campo odontoiatrico – sita nel medesimo Comune, fraz. Plan Felinaz n. 192 – con direzione sanitaria in capo al Dott. COSMA Marcello, iscritto al n. 2855 dell'Albo degli Odontoiatri della Provincia di TORINO, ai sensi della DGR 1362/2013;
2. di disporre che la Struttura regionale competente in materia di qualità dell'Assessorato sanità, salute e politiche sociali provveda a programmare – entro 12 mesi dalla data di adozione della presente deliberazione, ai sensi dell'art. 8, comma 4 dell'allegato A alla DGR 1362/2013 – un sopralluogo presso la struttura autorizzata di cui trattasi, per consentire alle Strutture che hanno formulato i pareri tecnici descritti in premessa di verificare la corretta applicazione delle procedure utilizzate nonché il contenuto della documentazione allegata all'istanza e

Omissis

délibère

1. Les critères et les modalités d'octroi, de versement et de retrait des aides visées aux art. 9, 12, 15 et 17 bis de la loi régionale n° 31 du 12 novembre 2001 sont approuvés tels qu'ils figurent à l'annexe de la présente délibération ;
2. Les critères et les modalités d'octroi des aides visées aux art. 9, 12, 15 et 17 bis de la LR n° 31/2001 et approuvés par la délibération du Gouvernement régional n° 274 du 26 février 2015 sont abrogés.

L'annexe n'est pas publiée.

Délibération n° 1138 du 31 juillet 2015,

autorisant *Dentalaosta sas* de CHARVENSOD à exercer une activité sanitaire dans la structure qui accueille un centre de consultation mono-disciplinaire pour des soins dentaires ambulatoires, dans la commune de CHARVENSOD, au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 1362 du 23 août 2013.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. *Dentalaosta sas* de CHARVENSOD – dont le directeur sanitaire est M. Marcello COSMA, inscrit au Tableau des chirurgiens-dentistes de la Province de TURIN sous le n° 2855 – est autorisée à exercer une activité sanitaire dans la structure qui accueille un centre de consultation mono-disciplinaire pour des soins dentaires ambulatoires, dans la commune de CHARVENSOD (192, Le Plan-Félinaz), au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 1362 du 23 août 2013 ;
2. Aux termes du quatrième alinéa de l'art. 8 de l'annexe A de la DGR n° 1362/2013, la structure de l'Assessorat régional de la santé, du bien-être et des politiques sociales compétente en matière de qualité est chargée de programmer, dans les douze mois qui suivent la date de la présente délibération, une visite des lieux visant à permettre aux structures ayant formulé les avis techniques mentionnés au préambule de vérifier si les procédures utilisées sont appliquées correctement, si la documentation annexée à la demande d'autorisation est exacte et si

- | | |
|--|--|
| <p>l'assenza di variazioni rispetto a quanto dichiarato dalla stessa società;</p> <p>3. di stabilire che il mantenimento dell'autorizzazione di cui al precedente punto 1 è subordinato al rispetto delle seguenti prescrizioni:</p> <ul style="list-style-type: none">a) il divieto, senza preventiva autorizzazione dell'Amministrazione regionale, di apportare modificazioni alla planimetria ed alla destinazione d'uso dei locali;b) l'obbligo del mantenimento della struttura edilizia e delle attrezzature in condizioni conformi alle vigenti norme di igiene e sanità pubblica, di prevenzione antincendio, di igiene e sicurezza dei luoghi di lavoro, ivi compresa l'osservanza delle norme per la sicurezza degli impianti elettrici di cui al D.M. 37 del 22 gennaio 2008 e ss.mm.;c) il divieto all'uso di apparecchi radiologici, a qualunque scopo utilizzati, senza la preventiva autorizzazione delle autorità competenti in materia;d) l'obbligo dell'adozione delle misure di protezione dal contagio professionale da HIV indicate nel decreto del Ministero della Sanità in data 28 settembre 1990;e) l'obbligo dell'adozione delle misure informative e di pubblicità sanitaria in conformità a quanto stabilito dalla normativa vigente in materia;f) l'obbligo che il direttore sanitario sia designato quale responsabile dell'organizzazione e del coordinamento delle attività sanitarie svolte all'interno della struttura e di tutte le altre attività comunque ad esse annesse (come, ad esempio, l'acquisto di attrezzature), in conformità a quanto previsto dalla deliberazione della Giunta regionale n. 1362/2013;g) l'obbligo del rispetto delle disposizioni in materia di gestione dei rifiuti sanitari, di cui al D.P.R. 15 luglio 2003, n. 254 e ss.mm.;h) l'obbligo della comunicazione - entro il termine di dieci giorni - alla Struttura regionale competente in materia di qualità dell'Assessorato sanità, salute e politiche sociali, di ogni modificazione nel possesso dei requisiti previsti per il rilascio dell'autorizzazione di cui trattasi; <p>4. di disporre che le attività e le prestazioni erogate nella struttura di cui trattasi siano espletate da personale in possesso della specifica abilitazione all'esercizio della professione, in rapporto alle prestazioni svolte;</p> <p>5. di stabilire che, ai sensi dell'articolo 9 dell'allegato A alla</p> | <p>les déclarations de la société en question correspondent à la réalité;</p> <p>3. Le maintien de l'autorisation visée au point 1 est subordonné au respect des dispositions ci-après :</p> <ul style="list-style-type: none">a) Le plan des locaux et l'affectation de ceux-ci ne peuvent être modifiés sans autorisation préalable de l'Administration régionale ;b) Les bâtiments et les installations doivent être conformes aux dispositions en vigueur en matière de santé publique, d'hygiène, de prévention des incendies et d'hygiène et de sécurité du travail, ainsi qu'aux dispositions en matière d'installations électriques visées au décret ministériel n° 37 du 22 janvier 2008 ;c) L'utilisation d'appareils de radiologie, quel qu'en soit le motif, est interdite sans autorisation préalable des autorités compétentes en la matière ;d) Aux termes du décret du Ministère de la santé du 28 septembre 1990, toutes mesures de protection des professionnels de santé contre le risque de contamination par le VIH doivent être adoptées ;e) Toutes mesures d'information et de publicité sanitaire doivent être adoptées, conformément à la législation en vigueur en la matière ;f) Le directeur sanitaire doit être nommé responsable de l'organisation et de la coordination des prestations sanitaires fournies dans ladite structure et de toutes les activités y afférentes (achat d'équipements, etc.), au sens de la DGR n° 1362/2013 ;g) Les dispositions du décret du président de la République n° 254 du 15 juillet 2003 en matière de gestion des déchets sanitaires doivent être respectées ;h) Tout changement au niveau du respect des conditions requises aux fins de l'autorisation visée à la présente délibération doit être communiqué sous dix jours à la structure de l'Assessorat régional de la santé, du bien-être et des politiques sociales compétente en matière de qualité ; <p>4. Le personnel chargé des activités et des prestations fournies dans la structure en cause doit justifier de son aptitude à l'exercice de la profession ;</p> <p>5. Aux termes de l'art. 9 de l'annexe A de la DGR n°</p> |
|--|--|

- deliberazione della Giunta regionale 1362/2013, l'autorizzazione di cui al punto 1. è rilasciata a tempo indeterminato con decorrenza dalla data della presente deliberazione;
6. di stabilire che il mantenimento dell'autorizzazione di cui al punto 1. è assicurato dal rispetto dei requisiti minimi generali e specifici, anche regionali, che dovrà essere reso evidente nel sopralluogo da effettuare entro 12 mesi dalla data della presente deliberazione nonché in occasione delle verifiche di vigilanza da effettuare con frequenza almeno quinquennale, nel rispetto di quanto previsto dal decreto del Presidente della Repubblica 14 gennaio 1997 e dalla deliberazione della Giunta regionale n. 1362/2013 e ss.mm.;
 7. di stabilire che l'autorizzazione prevista dal precedente punto 1 non può essere ceduta a terzi;
 8. di stabilire che, ai sensi dell'articolo 11 della deliberazione della Giunta regionale 1362/2013, ogni violazione a quanto prescritto comporta l'applicazione delle sanzioni previste dalle disposizioni vigenti in materia, oltretutto, in relazione alla gravità dei fatti contestati, la sospensione o la revoca dell'autorizzazione stessa da parte della Giunta regionale;
 9. di stabilire che sono fatte salve le autorizzazioni e le prescrizioni di competenza di altri enti, organi ed organismi previste dalla normativa vigente in materia di apertura al pubblico e di esercizio delle attività autorizzate di cui trattasi;
 10. di stabilire che, a seguito dell'emanazione di atti di pertinenza dello Stato o della Regione in materia di requisiti strutturali, tecnologici ed organizzativi per l'esercizio di attività sanitarie, il titolare della struttura oggetto della presente autorizzazione è tenuto all'adeguamento della stessa secondo i modi ed i tempi previsti dalla normativa statale o regionale vigente;
 11. di disporre la pubblicazione della presente deliberazione – per estratto – sul Bollettino Ufficiale della Regione;
 12. di stabilire che la Struttura regionale competente in materia di qualità dell'Assessorato sanità, salute e politiche sociali provveda a comunicare l'adozione della presente deliberazione alla società Dentalaosta s.a.s. di CHARVENSOD - AO, all'Ufficio Tecnico del Comune di CHARVENSOD, all'Ordine dei Medici chirurghi e degli odontoiatri della Valle d'Aosta, all'Albo degli odontoiatri della Provincia di TORINO nonché alla Struttura Complessa di Igiene e sanità pubblica dell'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta e alla Struttura Sanità ospedaliera e territoriale e gestione del personale sanitario dell'Assessorato sanità, salute e politiche sociali.
- 1362/2013, l'autorisation visée au point 1 a une durée de validité indéterminée, qui court à compter de la date de la présente délibération ;
6. Aux fins du maintien de l'autorisation visée au point 1, les conditions minimales générales et spécifiques requises, y compris celles établies par la Région, doivent être respectées, et cela doit être prouvé lors de la visite des lieux qui sera effectuée dans les douze mois qui suivent la date de la présente délibération et, par la suite, au moins tous les cinq ans, conformément aux dispositions du décret du président de la République du 14 janvier 1997 et de la DGR n° 1362/2013 ;
 7. L'autorisation visée au point 1 ne peut être cédée à des tiers ;
 8. Aux termes de l'art. 11 de la DGR n° 1362/2013, toute violation des dispositions visées à la présente délibération entraîne l'application des sanctions prévues par la législation en vigueur en la matière ; par ailleurs, l'autorisation en cause peut être suspendue ou retirée par le Gouvernement régional, en fonction de la gravité des faits contestés ;
 9. Les autorisations et les prescriptions du ressort d'autres établissements, organes et organismes doivent être demandées, au sens de la réglementation en vigueur en matière d'ouverture au public et d'exercice des activités autorisées ;
 10. Au cas où l'État ou la Région adopteraient des actes en matière de conditions structurelles, technologiques et organisationnelles requises aux fins de l'exercice des activités sanitaires, le titulaire de la structure concernée doit procéder à la mise aux normes de celle-ci selon les modalités et les délais prévus par la réglementation nationale ou régionale en vigueur ;
 11. La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région ;
 12. La structure de l'Assessorat régional de la santé, du bien-être et des politiques sociales compétente en matière de qualité est chargée d'informer de l'adoption de la présente délibération *Dentalaosta sas* de CHARVENSOD, le Bureau technique de la Commune de CHARVENSOD, l'Ordre des médecins et des chirurgiens-dentistes de la Vallée d'Aoste, le Tableau des chirurgiens-dentistes de la Province de TURIN, ainsi que la structure complexe «Hygiène et santé publique» de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste et la structure «Santé territoriale et promotion de la santé» de l'Assessorat régional de la santé, du bien-être et des politiques sociales.

Deliberazione 31 luglio 2015, n. 1139.

Autorizzazione alla società Odex s.r.l. STP di AOSTA, all'esercizio di un'attività sanitaria nella struttura adibita ad assistenza ambulatoriale monospecialistica, in campo odontoiatrico, sita nel comune di AOSTA, ai sensi della deliberazione della giunta regionale n. 1362 in data 23 agosto 2013.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di approvare l'autorizzazione, alla società Odex srl S.T.P. di AOSTA, all'esercizio di un'attività sanitaria in una struttura adibita ad assistenza ambulatoriale monospecialistica, in campo odontoiatrico, sita in Comune di AOSTA, P.zza Narbonne, n. 16 - con direzione sanitaria in capo al dott. Cornelio BLUS, iscritto al n. 574 presso il competente Ordine dei medici chirurghi e degli odontoiatri della Valle d'Aosta, ai sensi della DGR 1362/2013;
2. di disporre che la Struttura regionale competente in materia di qualità dell'Assessorato sanità, salute e politiche sociali provveda a programmare – entro 12 mesi dalla data di adozione della presente deliberazione, ai sensi dell'art. 8, comma 4 dell'allegato A alla DGR 1362/2013 – un sopralluogo presso la struttura autorizzata di cui trattasi, per consentire alle Strutture che hanno formulato i pareri tecnici descritti in premessa di verificare la corretta applicazione delle procedure utilizzate nonché il contenuto della documentazione allegata all'istanza e l'assenza di variazioni rispetto a quanto dichiarato dalla stessa società, in accordo con quanto richiesto con i pareri stessi;
3. di stabilire che il mantenimento dell'autorizzazione di cui al precedente punto 1 è subordinato al rispetto delle seguenti prescrizioni:
 - a) il divieto, senza preventiva autorizzazione dell'Amministrazione regionale, di apportare modificazioni alla planimetria ed alla destinazione d'uso dei locali;
 - b) l'obbligo del mantenimento della struttura edilizia e delle attrezzature in condizioni conformi alle vigenti norme di igiene e sanità pubblica, di prevenzione antincendio, di igiene e sicurezza dei luoghi di lavoro, ivi compresa l'osservanza delle norme per la sicurezza degli impianti elettrici di cui al D.M. 37 del 22 gennaio 2008 e ss.mm.;

Délibération n° 1139 du 31 juillet 2015,

autorisant Odex srl STP d'AOSTE à exercer une activité sanitaire dans la structure qui accueille un centre de consultation mono-disciplinaire pour des soins dentaires ambulatoires, dans la commune d'AOSTE, au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 1362 du 23 août 2013.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. *Odex srl stp* – dont le directeur sanitaire est M. Cornelio BLUS, inscrit au Tableau des chirurgiens-dentistes de l'Ordre des médecins et des chirurgiens-dentistes de la Vallée d'Aoste sous le n° 574 – est autorisée à exercer une activité sanitaire dans la structure qui accueille un centre de consultation mono-disciplinaire pour des soins dentaires ambulatoires, dans la commune d'AOSTE (16, place de Narbonne), au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 1362 du 23 août 2013 ;
2. Aux termes du quatrième alinéa de l'art. 8 de l'annexe A de la DGR n° 1362/2013, la structure de l'Assessorat régional de la santé, du bien-être et des politiques sociales compétente en matière de qualité est chargée de programmer, dans les douze mois qui suivent la date de la présente délibération, une visite des lieux visant à permettre aux structures ayant formulé les avis techniques mentionnés au préambule de vérifier si les procédures utilisées sont appliquées correctement, si la documentation annexée à la demande d'autorisation est exacte et si les déclarations de la société en cause correspondent à la réalité ;
3. Le maintien de l'autorisation visée au point 1 est subordonné au respect des dispositions ci-après :
 - a) Le plan des locaux et l'affectation de ceux-ci ne peuvent être modifiés sans autorisation préalable de l'Administration régionale ;
 - b) Les bâtiments et les installations doivent être conformes aux dispositions en vigueur en matière de santé publique, d'hygiène, de prévention des incendies et d'hygiène et de sécurité du travail, ainsi qu'aux dispositions en matière d'installations électriques visées au décret ministériel n° 37 du 22 janvier 2008 ;

- | | |
|--|---|
| <p>c) il divieto all'uso di apparecchi radiologici, a qualunque scopo utilizzati, senza la preventiva autorizzazione delle autorità competenti in materia;</p> <p>d) l'obbligo dell'adozione delle misure di protezione dal contagio professionale da HIV indicate nel decreto del Ministero della Sanità in data 28 settembre 1990;</p> <p>e) l'obbligo dell'adozione delle misure informative e di pubblicità sanitaria in conformità a quanto stabilito dalla normativa vigente in materia;</p> <p>f) l'obbligo che il direttore sanitario sia designato quale responsabile dell'organizzazione e del coordinamento delle attività sanitarie svolte all'interno della struttura e di tutte le altre attività comunque ad esse annesse (come, ad esempio, l'acquisto di attrezzature), in conformità a quanto previsto dalla deliberazione della Giunta regionale n. 1362/2013;</p> <p>g) l'obbligo del rispetto delle disposizioni in materia di gestione dei rifiuti sanitari, di cui al D.P.R. 15 luglio 2003, n. 254 e ss.mm.;</p> <p>h) l'obbligo della comunicazione – entro il termine di dieci giorni – alla Struttura regionale competente in materia di qualità dell'Assessorato sanità, salute e politiche sociali, di ogni modificazione nel possesso dei requisiti previsti per il rilascio dell'autorizzazione di cui trattasi;</p> <p>4. di disporre che le attività e le prestazioni erogate nella struttura di cui trattasi siano espletate da personale in possesso della specifica abilitazione all'esercizio della professione, in rapporto alle prestazioni svolte;</p> <p>5. di stabilire che, ai sensi dell'articolo 9 dell'allegato A alla deliberazione della Giunta regionale 1362/2013, l'autorizzazione di cui al punto 1. è rilasciata a tempo indeterminato con decorrenza dalla data della presente deliberazione;</p> <p>6. di stabilire che il mantenimento dell'autorizzazione di cui al punto 1. è assicurato dal rispetto dei requisiti minimi generali e specifici, anche regionali, che dovrà essere reso evidente nel sopralluogo da effettuare entro 12 mesi dalla data della presente deliberazione nonché in occasione delle verifiche di vigilanza da effettuare con frequenza almeno quinquennale, nel rispetto di quanto previsto dal decreto del Presidente della Repubblica 14 gennaio 1997 e dalla deliberazione della Giunta regionale n. 1362/2013 e ss.mm.;</p> <p>7. di revocare la deliberazione della Giunta regionale n. 58/2015;</p> | <p>c) L'utilisation d'appareils de radiologie, quel qu'en soit le motif, est interdite sans autorisation préalable des autorités compétentes en la matière;</p> <p>d) Aux termes du décret du Ministère de la santé du 28 septembre 1990, toutes mesures de protection des professionnels de santé contre le risque de contamination par le VIH doivent être adoptées;</p> <p>e) Toutes mesures d'information et de publicité sanitaire doivent être adoptées, conformément à la législation en vigueur en la matière;</p> <p>f) Le directeur sanitaire doit être nommé responsable de l'organisation et de la coordination des prestations sanitaires fournies dans ladite structure et de toutes les activités y afférentes (achat d'équipements, etc.), au sens de la DGR n° 1362/2013;</p> <p>g) Les dispositions du décret du président de la République n° 254 du 15 juillet 2003 en matière de gestion des déchets sanitaires doivent être respectées;</p> <p>h) Tout changement au niveau du respect des conditions requises aux fins de l'autorisation visée à la présente délibération doit être communiqué sous dix jours à la structure de l'Assessorat régional de la santé, du bien-être et des politiques sociales compétente en matière de qualité;</p> <p>4. Le personnel chargé des activités et des prestations fournies dans la structure en cause doit justifier de son aptitude à l'exercice de la profession;</p> <p>5. Aux termes de l'art. 9 de l'annexe A de la DGR n° 1362/2013, l'autorisation visée au point 1 a une durée de validité indéterminée, qui court à compter de la date de la présente délibération;</p> <p>6. Aux fins du maintien de l'autorisation visée au point 1, les conditions minimales générales et spécifiques requises, y compris celles établies par la Région, doivent être respectées, et cela doit être prouvé lors de la visite des lieux qui sera effectuée dans les douze mois qui suivent la date de la présente délibération et, par la suite, au moins tous les cinq ans, conformément aux dispositions du décret du président de la République du 14 janvier 1997 et de la DGR n° 1362/2013;</p> <p>7. La délibération du Gouvernement régional n° 58 du 23 janvier 2015 est retirée;</p> |
|--|---|

8. di stabilire che l'autorizzazione prevista dal precedente punto 1 non può essere ceduta a terzi;
9. di stabilire che, ai sensi dell'articolo 11 della deliberazione della Giunta regionale 1362/2013, ogni violazione a quanto prescritto comporta l'applicazione delle sanzioni previste dalle disposizioni vigenti in materia, oltretutto, in relazione alla gravità dei fatti contestati, la sospensione o la revoca dell'autorizzazione stessa da parte della Giunta regionale;
10. di stabilire che sono fatte salve le autorizzazioni e le prescrizioni di competenza di altri enti, organi ed organismi previste dalla normativa vigente in materia di apertura al pubblico e di esercizio delle attività autorizzate di cui trattasi;
11. di stabilire che, a seguito dell'emanazione di atti di pertinenza dello Stato o della Regione in materia di requisiti strutturali, tecnologici ed organizzativi per l'esercizio di attività sanitarie, il titolare della struttura oggetto della presente autorizzazione è tenuto all'adeguamento della stessa secondo i modi ed i tempi previsti dalla normativa statale o regionale vigente;
12. di disporre la pubblicazione della presente deliberazione – per estratto – sul Bollettino Ufficiale della Regione;
13. di stabilire che la Struttura regionale competente in materia di qualità dell'Assessorato sanità, salute e politiche sociali provveda a comunicare l'adozione della presente deliberazione alla Società Odex srl S.T.P., all'Ufficio Tecnico del Comune di AOSTA, all'Ordine dei medici chirurghi e degli odontoiatri della Valle d'Aosta, nonché alla Struttura Complessa di Igiene e sanità pubblica dell'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta e alla Struttura Sanità ospedaliera e territoriale e gestione del personale sanitario dell'Assessorato sanità, salute e politiche sociali.

Deliberazione 31 luglio 2015, n. 1145.

Rilascio in sanatoria, alla società L.P.N. s.r.l. con sede legale a ROISAN, dell'autorizzazione unica di cui al d.lgs. 387/2003 per la realizzazione e l'esercizio dell'impianto idroelettrico con opera di derivazione dal torrente Dialley, a mezzo della presa irrigua esistente in località Champsavinal del comune di DOUES e centrale di produzione ubicata in località Chavillier del comune di ROISAN.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

8. L'autorisation visée au point 1 ne peut être cédée à des tiers ;
9. Aux termes de l'art. 11 de la DGR n° 1362/2013, toute violation des dispositions visées à la présente délibération entraîne l'application des sanctions prévues par la législation en vigueur en la matière ; par ailleurs, l'autorisation en cause peut être suspendue ou retirée par le Gouvernement régional, en fonction de la gravité des faits contestés ;
10. Les autorisations et les prescriptions du ressort d'autres établissements, organes et organismes doivent être demandées, au sens de la réglementation en vigueur en matière d'ouverture au public et d'exercice des activités autorisées ;
11. Au cas où l'État ou la Région adopteraient des actes en matière de conditions structurelles, technologiques et organisationnelles requises aux fins de l'exercice des activités sanitaires, le titulaire de la structure concernée doit procéder à la mise aux normes de celle-ci selon les modalités et les délais prévus par la réglementation nationale ou régionale en vigueur ;
12. La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région ;
13. La structure de l'Assessorat régional de la santé, du bien-être et des politiques sociales compétente en matière de qualité est chargée d'informer de l'adoption de la présente délibération *Odex srl stp*, le Bureau technique de la Commune d'AOSTE, l'Ordre des médecins et des chirurgiens-dentistes de la Vallée d'Aoste, ainsi que la structure complexe « Hygiène et santé publique » de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste et la structure « Santé territoriale et promotion de la santé » de l'Assessorat régional de la santé, du bien-être et des politiques sociales.

Délibération n° 1145 du 31 juillet 2015,

portant délivrance, à titre de régularisation, de l'autorisation unique prévue par le décret législatif n° 387 du 29 décembre 2003 à L.P.N. srl de ROISAN en vue de la construction et de l'exploitation d'une installation hydroélectrique exploitant la prise d'eau d'irrigation sur le Dialley existant à Champsavinal, dans la commune de DOUES, et comportant une centrale de production à Chavillier, dans la commune de ROISAN.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

delibera

1. di rilasciare, in sanatoria, alla società L.P.N. s.r.l., con sede a ROISAN, l'autorizzazione unica di cui all'art. 12, comma 3, del d.lgs. 29 dicembre 2003, n. 387 per la realizzazione e l'esercizio di un impianto idroelettrico con opera di derivazione dal torrente Dialley, a mezzo della presa irrigua esistente in località Champsavinal del comune di DOUES e centrale di produzione ubicata in località Chavillier del comune di ROISAN;
2. di dare atto che la presente autorizzazione sostituisce ogni autorizzazione, parere o assenso comunque denominato necessario per il rinnovamento e l'esercizio dell'impianto idroelettrico di che trattasi e delle opere ad esso strettamente connesse;
3. di dichiarare l'impianto idroelettrico di che trattasi e le opere ad esso strettamente connesse di pubblica utilità, indifferibili ed urgenti ai sensi dell'articolo 12, comma 1, del d.lgs. 387/2003;
4. di dare atto che l'autorizzazione unica di cui al predetto punto 1 costituisce variante agli strumenti urbanistici dei comuni di DOUES e ROISAN ai sensi del comma 3, dell'articolo 12, del d.lgs. 387/2003;
5. di disporre la pubblicazione della presente deliberazione sul Bollettino ufficiale della Regione.

AVVISI E COMUNICATI

**ASSESSORATO
ATTIVITÀ PRODUTTIVE, ENERGIA
E POLITICHE DEL LAVORO**

Comunicato di iscrizione di società cooperativa nel registro regionale degli enti cooperativi (l.r. 27/1998 e successive modificazioni).

Si informa che, a seguito del trasferimento della sede legale, la Società cooperativa "CONTRACT SERVICE SOCIETÀ COOPERATIVA", con sede legale in AOSTA, Via Torino n. 18, codice fiscale 10877620012, risulta iscritta al numero A225375 del Registro regionale degli enti cooperativi, sezione "Cooperative a mutualità prevalente", categoria "Cooperative di produzione e lavoro".

Il Dirigente
Rino BROCHET

délibère

1. L'autorisation unique visée au troisième alinéa de l'art. 12 du décret législatif n° 387 du 29 décembre 2003 est délivrée, à titre de régularisation, à *L.P.N. srl*, dont le siège social est à ROISAN, en vue de la construction et de l'exploitation d'une installation hydroélectrique exploitant la prise d'eau d'irrigation sur le Dialley existant à Champsavinal, dans la commune de DOUES, et comportant une centrale de production à Chavillier, dans la commune de ROISAN;
2. La présente autorisation tient lieu de tout acte d'autorisation, avis ou consentement, quelle qu'en soit la dénomination, nécessaire à l'aménagement et à l'exploitation de l'installation hydroélectrique en cause et des ouvrages qui y sont étroitement liés;
3. L'installation hydroélectrique en cause et les ouvrages qui y sont étroitement liés sont déclarés d'utilité publique, non différables et urgents au sens du premier alinéa de l'art. 12 du décret législatif n° 387/2003;
4. L'autorisation unique visée au point 1 de la présente délibération vaut variante des documents d'urbanisme des Communes de DOUES et de ROISAN, aux termes du troisième alinéa de l'art. 12 du décret législatif n° 387/2003;
5. La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région.

AVIS ET COMMUNIQUÉS

**ASSESSORAT
DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES, DE L'ÉNERGIE
ET DES POLITIQUES DU TRAVAIL**

Avis d'immatriculation d'une société coopérative au Registre régional des entreprises coopératives, au sens de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998.

Avis est donné du fait qu'à la suite du déplacement de son siège social à AOSTE (18, rue de Turin), *CONTRACT SERVICE SOCIETÀ COOPERATIVA*, code fiscal 10877620012, a été immatriculée sous le n° A225375 du Registre régional des entreprises coopératives, section des coopératives à vocation essentiellement mutualiste, catégorie «Coopératives de production et de travail».

Le dirigeant,
Rino BROCHET

**ATTI
EMANATI
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

Unité des Communes Valdôtaines Mont-Émilis.

Statuto.

INDICE

TITOLO I - DISPOSIZIONI GENERALI

- Articolo 1 – Costituzione, denominazione e territorio
- Articolo 2 – Sede legale ed uffici
- Articolo 3 – Segni distintivi
- Articolo 4 – Albo pretorio
- Articolo 5 – Attuazione dei principi di bilinguismo e valorizzazione del patois

TITOLO II – FUNZIONI

- Articolo 6 – Finalità
- Articolo 7 – Principi organizzativi, metodi e strumenti di azione
- Articolo 8 – Esercizio associato di funzioni e servizi comunali
- Articolo 9 – Rapporti organizzativi e finanziari
- Articolo 10 – Delega temporanea di funzioni

TITOLO III – GLI ORGANI DI GOVERNO

- Articolo 11 – Organi di governo dell'unità

CAPO I – LA GIUNTA

- Articolo 12 – Composizione e durata in carica della Giunta
- Articolo 13 – Funzionamento della Giunta e prime adunanze
- Articolo 14 – Competenze della Giunta
- Articolo 15 – Diritti dei membri della Giunta

**ACTES
ÉMANANT
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

Unité des Communes Valdôtaines Mont-Émilis.

Statuts.

TABLE DES MATIÈRES

TITRE PREMIER – DISPOSITIONS GÉNÉRALES

- Art. 1^{er} – Constitution, dénomination et territoire
- Art. 2 – Siège social et bureaux
- Art. 3 – Marque distinctive
- Art. 4 – Tableau d'affichage
- Art. 5 – Application des principes du bilinguisme et valorisation du patois

TITRE II – COMPÉTENCES

- Art. 6 – Buts
- Art. 7 – Organisation, méthodes et moyens d'action
- Art. 8 – Exercice des compétences et des services communaux à l'échelle supra-communale
- Art. 9 – Rapports organisationnels et financiers
- Art. 10 – Compétences déléguées à titre temporaire

TITRE III – ORGANES DE GOUVERNEMENT

- Art. 11 – Organes de gouvernement

CHAPITRE PREMIER – JUNTE

- Art. 12 – Composition de la Junte et durée de son mandat
- Art. 13 – Fonctionnement de la Junte et première séance
- Art. 14 – Compétences de la Junte
- Art. 15 – Droits des membres de la Junte

CAPO II - IL PRESIDENTE

Articolo 16 – Elezione del presidente

Articolo 17 – Competenze del presidente

Articolo 18 – Il vicepresidente

Articolo 19 – Delega di funzioni del presidente

Articolo 20 – Durata

Articolo 21 – Decadenza

Articolo 22 – Responsabilità e revoca

Articolo 23 – Dimissioni

TITOLO IV – ISTITUTI DI PARTECIPAZIONE

Articolo 24 – partecipazione popolare

TITOLO V – ORGANIZZAZIONE AMMINISTRATIVA

Articolo 25 – Principi generali

Articolo 26 – Organizzazione degli uffici e del personale

Articolo 27 – Il segretario

Articolo 28 – I dirigenti e i responsabili dei servizi

Articolo 29 – Conferenza dei dirigenti e dei responsabili dei servizi

TITOLO VI – DURATA E MODIFICHE DELL'UNITÉ

Articolo 30 – Durata

Articolo 31 – Modifiche all'appartenenza all'Unité

TITOLO VII – NORME FINALI E TRANSITORIE

Articolo 32 – Regolamenti

Articolo 33 – Costituzione dell'unità e subentro alla comunità montana Mont Emilius

Articolo 34 – Entrata in vigore dello statuto

CHAPITRE II – PRÉSIDENT

Art. 16 – Élection du président

Art. 17 – Compétences du président

Art. 18 – Vice-président

Art. 19 – Délégation des compétences du président

Art. 20 – Durée des mandats de président et de vice-président

Art. 21 – Cessation de fonctions

Art. 22 – Responsabilité et révocation du président et du vice-président

Art. 23 – Démission volontaire du président et du vice-président

TITRE IV – INSTANCES PARTICIPATIVES

Art. 24 – Participation populaire

TITRE V – ORGANISATION ADMINISTRATIVE

Art. 25 – Principes généraux

Art. 26 – Organisation des bureaux et du personnel

Art. 27 – Secrétaire

Art. 28 – Dirigeants et responsables des services

Art. 29 – Conférence des dirigeants et des responsables des services

TITRE VI – DURÉE ET MODIFICATION DE LA COMPOSITION L'UNITÉ

Art. 30 – Durée de l'Unité

Art. 31 – Modification de la composition de l'Unité

TITRE VII – DISPOSITIONS FINALES ET TRANSITOIRES

Art. 32 – Règlements

Art. 33 – Constitution de l'Unité et remplacement de la Communauté de montagne Mont-Emilius

Art. 34 – Entrée en vigueur

TITOLO I
DISPOSIZIONI GENERALI

Articolo 1
Costituzione, denominazione e territorio

1. E' costituita l'Unité des Communes valdôtaines Mont-Émilium, di seguito indicata per brevità Unité.
2. L'Unité associa i Comuni contermini di BRISSOGNE, CHARVENSOD, FÉNIS, GRESSAN, JOVENÇAN, NUS, POLLEIN, QUART, SAINT-CHRISTOPHE e SAINT-MARCEL, i quali condividono un territorio e obiettivi di sviluppo comune.
3. L'Unité è un ente locale dotato di personalità giuridica di diritto pubblico e di potestà statutaria e regolamentare, istituito per l'esercizio associato di funzioni e servizi comunali.
4. L'Unité costituisce ambito territoriale sovracomunale ottimale per lo svolgimento delle funzioni e dei servizi comunali.
5. All'Unité si applicano le disposizioni della legge regionale 5 agosto 2014, n. 6 (Nuova disciplina dell'esercizio associato di funzione e servizi comunali e soppressione delle Comunità Montane) e, in quanto compatibile e non derogata, la disciplina regionale in materia di ordinamento degli enti locali, con particolare riguardo allo status degli amministratori, all'ordinamento finanziario e contabile, al personale e all'organizzazione.
6. Il presente Statuto stabilisce le norme fondamentali per l'organizzazione ed il funzionamento dell'Unité, in accordo con quanto previsto dall'articolo 14 della legge regionale 6/2014.

Articolo 2
Sede legale ed uffici

1. L'Unité ha la propria sede legale a QUART, hameau Champeille, 8 (AO).
2. Le adunanze della Giunta dell'Unité si tengono di norma presso la sede. In casi eccezionali o per particolari esigenze la Giunta può riunirsi in luoghi diversi.
3. Gli uffici possono essere decentrati sul territorio per esigenze organizzative ed al fine di favorire l'accesso da parte dei cittadini e delle imprese ai servizi.

TITRE PREMIER
DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Art. 1^{er}
Constitution, dénomination et territoire

1. L'Unité des Communes valdôtaines Mont-Emilius, ci-après dénommée, par souci de concision, «Unité», est constituée.
2. L'Unité regroupe les Communes limitrophes de BRISSOGNE, de CHARVENSOD, de FÉNIS, de GRESSAN, de JOVENÇAN, de NUS, de POLLEIN, de QUART, de SAINT-CHRISTOPHE et de SAINT-MARCEL, qui partagent un territoire et des objectifs de développement communs.
3. L'Unité, qui est une collectivité locale dotée de la personnalité morale de droit public et des pouvoirs statutaire et réglementaire, est créée aux fins de l'exercice de compétences et de services communaux à l'échelle supra-communale.
4. L'Unité représente le ressort territorial optimal pour l'exercice des compétences et des services communaux.
5. L'Unité tombe sous le coup de la loi régionale n° 6 du 5 août 2014 (Nouvelles dispositions en matière d'exercice des fonctions et des services communaux à l'échelle supra-communale et suppression des Communautés de montagne) et, pour ce qui est notamment du statut des administrateurs, de l'organisation générale, de l'organisation financière et comptable, ainsi que du personnel, de la législation régionale en vigueur en matière d'ordre juridique des collectivités locales, lorsque celle-ci est compatible et sauf dérogation.

Art. 2
Siège social et bureaux

1. Le siège social de l'Unité est à QUART (8, hameau de Champeille).
2. Les réunions de la Junte ont normalement lieu au siège de l'Unité. Dans des cas exceptionnels ou pour des exigences particulières, lesdites réunions peuvent se dérouler ailleurs.
3. Les bureaux peuvent être distribués sur le territoire pour des raisons d'organisation et pour en faciliter l'accès aux citoyens et aux entreprises.

Articolo 3
Segni distintivi

1. L'Unité é dotata di un proprio simbolo distintivo approvato con apposita deliberazione della Giunta che ne illustra le caratteristiche.
2. L'utilizzo del simbolo da parte di terzi soggetti è disciplinato con regolamento e può avvenire solo previa autorizzazione della Giunta.

Articolo 4
Albo pretorio

1. L'Unité è dotata di un proprio albo pretorio informatico ove vengono pubblicati tutti gli atti e documenti amministrativi assoggettati a pubblicazione obbligatoria, nonché quelli che l'ente ritenga autonomamente di pubblicare.

Articolo 5
Attuazione dei principi di bilinguismo
e valorizzazione del patois

1. Le deliberazioni, i provvedimenti, gli altri atti e documenti dell'Unité possono essere redatti indifferentemente in lingua italiana o in lingua francese.
2. L'Unité valorizza l'utilizzo del patois franco-provenzale, riconoscendone piena dignità quale forma tradizionale di espressione e di uso sia negli organi istituzionali sia negli uffici.
3. Ai fini della verbalizzazione nell'attività della Giunta, gli interventi in franco-provenzale dovranno essere tradotti e allegati a cura del dichiarante in lingua italiana o in lingua francese.

TITOLO II
FUNZIONI

Articolo 6
Finalità

1. L'Unité è un ente locale finalizzato all'esercizio in forma associata delle funzioni e dei servizi comunali, in relazione alla migliore esecuzione dei compiti del livello di governo locale, sotto il profilo dell'efficienza, dell'efficacia, dell'economicità e dell'aderenza alle condizioni socio-territoriali.
2. L'Unité si pone l'obiettivo di rappresentare il momento di coordinamento delle politiche locali sul territorio, nonché di sintesi di una proposta unitaria rappresentativa degli interessi del territorio nei confronti della Regione, nel perseguimento di obiettivi tesi ad un reale sviluppo delle comunità locali, con particolare riferimento all'ar-

Art. 3
Marque distinctive

1. La marque distinctive de l'Unité est approuvée par une délibération de la Junte qui en illustre les caractéristiques.
2. L'utilisation de ladite marque par des tiers fait l'objet d'un règlement ad hoc et doit être autorisée par la Junte.

Art. 4
Tableau d'affichage

1. L'Unité dispose d'un tableau d'affichage en ligne auquel sont publiés tous les actes et les documents dont la publication est obligatoire ainsi que ceux que l'Unité décide de publier.

Art. 5
Application des principes du bilinguisme
et valorisation du patois

1. Les délibérations et les mesures de l'Unité, ainsi que les autres actes et documents de celle-ci, peuvent être rédigés en français ou en italien.
2. L'Unité valorise l'emploi du patois francoprovençal et en reconnaît la dignité en tant que mode d'expression traditionnel, tant au sein de ses organes que de ses bureaux.
3. Les membres de la Junte qui interviennent en francoprovençal se doivent de traduire leurs interventions en italien ou en français et d'annexer la traduction au procès-verbal de la séance concernée.

TITRE II
COMPÉTENCES

Art. 6
Buts

1. L'Unité est une collectivité locale appelée à exercer des compétences et des services communaux à l'échelle supra-communale en vue d'optimiser l'exécution des missions relevant des Communes, en termes d'efficience, d'efficacité, d'économicité et de correspondance avec les conditions socio-territoriales.
2. L'Unité joue un rôle de coordination des politiques locales sur le territoire, ainsi que de synthèse de toute proposition commune représentative des intérêts de celui-ci vis-à-vis de la Région, et ce, aux fins d'un développement réel des communautés locales, eu égard notamment à l'enrichissement humain, culturel, social et productif,

ricchimento umano, culturale, sociale e produttivo, in un quadro sinergico ed equilibrato tra i diversi fattori.

Articolo 7

Principi organizzativi, metodi e strumenti di azione

1. L'Unité ispira le proprie linee di indirizzo programmatico, la propria organizzazione ed i propri provvedimenti al rispetto dei principi e dei criteri generali di azione che informano l'attività amministrativa.
2. L'Unité, nell'esercizio delle proprie funzioni, si conforma ai seguenti principi:
 - a) riconoscimento dell'importanza primaria dei diritti dei cittadini e degli utenti;
 - b) trasparenza della propria organizzazione e attività;
 - c) informazione della collettività relativamente alla propria organizzazione ed attività;
 - d) raggiungimento della massima efficienza, efficacia ed economicità di gestione dei servizi;
 - e) cooperazione con enti pubblici, anche appartenenti ad altri Stati, per l'esercizio delle proprie funzioni, mediante gli strumenti previsti dalla normativa regionale, nazionale e comunitaria;
 - f) cooperazione con i privati per lo svolgimento di attività economiche e sociali di interesse comprensoriale;
 - g) distinzione tra ruolo di direzione politica e ruolo di direzione amministrativa.
3. L'Unité assume il metodo e gli strumenti della programmazione, perseguendo il raccordo tra i propri strumenti e quelli dei Comuni e degli altri enti pubblici operanti sul territorio.

Articolo 8

Esercizio associato di funzioni e servizi comunali

1. All'Unité è affidato, ai sensi dell'art. 16 della l.r. 6/2014, l'esercizio obbligatorio delle funzioni e dei servizi comunali nei seguenti ambiti di attività:
 - a) sportello unico degli enti locali (SUEL);
 - b) servizi alla persona, con particolare riguardo a:
 - assistenza domiciliare e microcomunità;

dans un cadre synergique et équilibré des différents facteurs.

Art. 7

Organisation, méthodes et moyens d'action

1. L'Unité établit ses lignes programmatiques générales, son organisation et ses actes dans le respect des principes et des critères généraux d'action qui régissent l'activité administrative.
2. Dans l'exercice de ses compétences, l'Unité s'inspire des principes suivants:
 - a) La reconnaissance de l'importance prioritaire des droits des citoyens et des usagers;
 - b) La transparence de son organisation et de son activité;
 - c) L'information des citoyens quant à son organisation et à son activité;
 - d) La recherche des plus hauts niveaux d'efficience, d'efficacité et d'économicité de gestion des services;
 - e) La coopération avec les collectivités et organismes publics, même appartenant à un État autre que l'Italie, en vue de l'exercice de ses compétences, par tous les moyens que la législation régionale, nationale et européenne prévoit;
 - f) La coopération avec les personnes privées en vue de l'exercice d'activités économiques et sociales d'intérêt communautaire;
 - g) La distinction entre direction politique et gestion administrative.
3. L'Unité adopte la méthode et les outils de la programmation et collabore avec les Communes et avec les autres collectivités et organismes publics présents sur son territoire.

Art. 8

Exercice des compétences et des services communaux à l'échelle supra-communale

1. Aux termes de l'art. 16 de la LR n° 6/2014, l'Unité doit obligatoirement exercer les compétences et les services communaux relevant des domaines d'activité ci-après:
 - a) Guichet unique des collectivités locales (SUEL);
 - b) Services à la personne, et notamment:
 - aide à domicile et micro-communautés;

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none">- assistenza agli indigenti;- assistenza ai minori e agli adulti;- scuole medie e asili nido;- soggiorni vacanze per anziani;- telesoccorso;- trasporto di anziani e inabili. <p>c) servizi connessi al ciclo dell'acqua;</p> <p>d) servizi connessi al ciclo dei rifiuti, secondo le linee guida individuate dalla Regione, cui spetta il ruolo di coordinamento;</p> <p>e) servizio di accertamento e riscossione volontaria delle entrate tributarie.</p> <p>2. All'Unité può essere demandato lo svolgimento in forma associata di ulteriori funzioni e servizi di competenza comunale che, per le loro caratteristiche tecniche e dimensionali, non possono essere svolte in modo ottimale dai Comuni appartenenti alla medesima Unité e che non rientrano tra le funzioni ed i servizi gestiti in forma associata per il tramite del CELVA, del Comune di AOSTA e dell'Amministrazione regionale a norma degli articoli 4, 5 e 6 della legge regionale 6/2014.</p> <p>3. L'Unité esercita ogni altra funzione amministrativa prevista dalla legge o delegata dalla Regione.</p> <p>4. L'Unité, in collaborazione con i Comuni associati, promuove e coordina attività e realizza opere di interesse comprensoriale.</p> <p>5. L'Unité può costituire con altre Unités des Communes valdôtaines o con singoli Comuni apposite convenzioni, aventi i contenuti dell'articolo 20 della legge regionale 6/2014, per la gestione in forma associata di funzioni e servizi comunali che interessino ambiti territoriali più ampi.</p> <p>6. Per l'esercizio di funzioni, l'erogazione di servizi o la realizzazione di progetti di sviluppo l'Unité può stipulare accordi di diritto privato o convenzioni o accordi di programma con altri enti pubblici o con altri soggetti, ricorrendo alle forme di collaborazione di cui agli articoli 103, 104 e 105 della legge regionale 7 dicembre 1998, n. 54 (Sistema delle autonomie in Valle d'Aosta).</p> | <ul style="list-style-type: none">- assistance aux personnes démunies ;- assistance aux mineurs et aux adultes ;- écoles moyennes et crèches ;- séjours de vacances pour les personnes âgées ;- télé-secours ;- transport des personnes âgées et handicapées ; <p>c) Services liés au cycle de l'eau ;</p> <p>d) Services liés au cycle des déchets, selon les lignes directrices établies par la Région, qui exerce un rôle de coordination ;</p> <p>e) Service de constatation et de recouvrement amiable des créances fiscales.</p> <p>2. L'exercice d'autres compétences et services communaux peut être délégué à l'Unité lorsque les Communes dont elle se compose ne peuvent les exercer de manière optimale du fait de leurs caractéristiques techniques et de leurs dimensions et à condition qu'il ne s'agisse pas de compétences ni de services exercés à l'échelle supra-communale par l'intermédiaire du Consortium des collectivités locales de la Vallée d'Aoste (CELVA), de la Commune d'AOSTE ou de la Région, au sens des art. 4, 5 et 6 de la LR n° 6/2014.</p> <p>3. L'Unité exerce toute les autres compétences administratives prévues par la loi ou déléguées par la Région.</p> <p>4. L'Unité encourage et coordonne des actions et réalise des travaux d'intérêt communautaire, et ce, en collaboration avec les Communes dont elle se compose.</p> <p>5. L'Unité peut passer des conventions avec les autres Unités ou avec les Communes valdôtaines pour l'exercice, à l'échelle supra-communale, de compétences et de services communaux qui concernent des ressorts territoriaux plus vastes. Les contenus desdites conventions doivent respecter les dispositions de l'art. 20 de la LR n° 6/2014.</p> <p>6. L'Unité peut passer des accords de droit privé, des conventions ou des accords de programme avec les autres collectivités ou organismes publics ou avec d'autres acteurs pour l'exercice de compétences, la fourniture de services ou la réalisation de projets de développement, et ce, selon les formes de collaboration visées aux art. 103, 104 et 105 de la loi régionale n° 54 du 7 décembre 1998 (Système des autonomies en Vallée d'Aoste).</p> |
|---|---|

Articolo 9
Rapporti organizzativi e finanziari

1. I rapporti economico-finanziari, logistico-operativi ed organizzativi connessi allo svolgimento in forma associata delle funzioni e dei servizi comunali sono regolati da apposite convenzioni stipulate tra l'Unité ed i Comuni associati.
2. Le convenzioni sono approvate dalla Giunta e successivamente trasmesse ai Comuni per la loro approvazione.
3. Le convenzioni disciplinano i reciproci rapporti economico-finanziari, con particolare riferimento alla quantificazione e alla tempistica dell'intervento economico di ciascuno dei contraenti, nel pieno rispetto della programmazione finanziaria e della corretta gestione contabile.
4. Le convenzioni definiscono le condizioni tecnico-organizzative, i criteri e le caratteristiche delle attività da svolgere, nonché le modalità di trasferimento o utilizzo di ulteriori risorse umane eventualmente necessarie all'esercizio in forma associata, nel rispetto dei principi di chiarezza, trasparenza e buona amministrazione, nonché di efficacia, efficienza ed economicità.
5. Nelle more dell'approvazione delle convenzioni continuano a trovare applicazione gli accordi relativi ai rapporti organizzativi e finanziari intercorsi tra i Comuni associati e la preesistente Comunità montana Mont Emilius.

Articolo 10
Delega temporanea di funzioni

1. L'Unité svolge, con carattere sussidiario e temporaneo, altre funzioni di competenza regionale o comunale quando la Regione o un Comune ne facciano richiesta.
2. L'esercizio temporaneo di dette funzioni è regolato mediante la stipula di apposita convenzione che stabilisce l'oggetto, i fini, la durata, le modalità di partecipazione dei contraenti, i loro reciproci rapporti organizzativi e finanziari, nonché i reciproci obblighi e garanzie.

TITOLO III
GLI ORGANI DI GOVERNO

Articolo 11
Organi di governo dell'Unité

1. Sono organi di governo dell'Unité:

Art. 9
Rapports organisationnels et financiers

1. Les aspects économiques, financiers, logistiques, opérationnels et organisationnels liés à l'exercice des compétences et des services communaux à l'échelle supra-communale sont régis par des conventions passées à cet effet entre l'Unité et les Communes dont elle se compose.
2. Les conventions susmentionnées sont adoptées par la Junte et transmises aux Communes aux fins de leur approbation.
3. Les conventions en cause réglementent les obligations économiques et financières respectives des signataires, avec une attention particulière aux montants et aux délais de la participation économique de chacun, dans le respect de la programmation financière et de la régularité de la gestion comptable.
4. Les conventions susdites définissent les conditions techniques et organisationnelles, les critères et les caractéristiques des actions à mettre en place, ainsi que les modalités de mutation ou d'utilisation des personnels éventuellement nécessaires, et ce, dans le respect des principes de la clarté, de la transparence et de la bonne administration, ainsi que de l'efficacité, de l'efficience et de l'économicité.
5. Dans l'attente de l'approbation des conventions en cause, il est fait application des accords relatifs aux aspects organisationnels et financiers passés entre la Communauté de montagne Mont-Emilius et les Communes dont celle-ci se composait.

Art. 10
Compétences déléguées à titre temporaire

1. L'Unité exerce également, à titre subsidiaire et temporaire, d'autres compétences régionales ou communales lorsque la Région ou une Commune le lui demande.
2. L'exercice temporaire des compétences susmentionnées est régi par une convention. Cette dernière fixe son objet, sa finalité et sa durée, ainsi que les modalités de participation des parties, leurs rapports organisationnels et financiers et leurs obligations et garanties réciproques.

TITRE III
ORGANES DE GOUVERNEMENT

Art. 11
Organes de gouvernement

1. Les organes de gouvernement de l'Unité sont :

- la Giunta;
 - il Presidente.
2. Ai componenti la Giunta non possono essere attribuiti retribuzioni, gettoni, indennità o emolumenti di sorta.
 3. Al Presidente è corrisposta una diaria mensile ai sensi di legge, quale rimborso forfettario delle spese di esercizio del mandato.

CAPO I LA GIUNTA

Articolo 12 Composizione e durata in carica della Giunta

1. La Giunta è composta di diritto dai Sindaci dei Comuni associati.
2. Ai membri della Giunta si applicano, in quanto compatibili, le norme previste in materia di incandidabilità, ineleggibilità ed incompatibilità degli amministratori dei Comuni.
3. Il Sindaco, in caso di assenza o di impedimento temporaneo, può delegare il Vicesindaco a rappresentarlo nella singola seduta della Giunta.
4. La Giunta dura in carica cinque anni e comunque fino alla costituzione della nuova Giunta.

Articolo 13 Funzionamento della Giunta e prime adunanze

1. Il funzionamento della Giunta è disciplinato, in conformità ai principi stabiliti dallo Statuto, da un apposito regolamento interno, al quale si applicano in quanto compatibili le disposizioni di cui all'articolo 20 della legge regionale 54/1998.
2. La prima adunanza della nuova Giunta viene convocata dal Presidente, o in caso di sua assenza o impedimento temporaneo dal Vicepresidente, in regime di prorogatio, nel termine di trenta giorni dalla data delle elezioni generali comunali, mediante avvisi da notificarsi almeno cinque giorni prima della seduta, con le modalità previste per le convocazioni ordinarie. In mancanza di convocazione, decorso il predetto termine di trenta giorni vi provvede, con le medesime modalità, il Sindaco del Comune associato con il maggior numero di abitanti.
3. La prima adunanza della Giunta è presieduta dal Sindaco

- la Junte;
 - le président.
2. Les membres de la Junte ne peuvent percevoir ni rétribution, ni jeton de présence, ni indemnité, ni aucune autre sorte de rémunération.
 3. Le président perçoit une allocation mensuelle établie au sens de la loi à titre de remboursement forfaitaire de ses frais de mandat.

CHAPITRE PREMIER JUNTE

Art. 12 Composition de la Junte et durée de son mandat

1. Les syndics des Communes dont l'Unité se compose sont membres de droit de la Junte.
2. Les membres de la Junte sont soumis aux mêmes dispositions en matière d'impossibilité de se porter candidat, d'inéligibilité et d'incompatibilité que les élus communaux.
3. Les syndics peuvent, en cas d'absence ou d'empêchement temporaire, déléguer les vice-syndics à l'effet de les représenter à une séance de la Junte.
4. Le mandat des membres de la Junte dure cinq ans et, en tout état de cause, jusqu'à la constitution de la nouvelle Junte.

Art. 13 Fonctionnement de la Junte et première séance

1. Le fonctionnement de la Junte fait l'objet d'un règlement intérieur, établi dans le respect des principes fixés par les présents statuts et, lorsqu'elles sont compatibles, des dispositions visées à l'art. 20 de la LR n° 54/1998.
2. Toute nouvelle Junte est convoquée en première séance par le président sortant ou, en cas d'absence ou d'empêchement temporaire de celui-ci, par le vice-président sortant, dans les trente jours qui suivent la date des élections communales. Les avis de convocation y afférents doivent être notifiés cinq jours au moins avant la séance, selon les modalités prévues pour les convocations des séances ordinaires. À défaut de convocation dans le délai susdit, c'est le syndic de la Commune qui compte le plus d'habitants qui procède à la convocation en cause, selon les mêmes modalités.
3. La première séance de la Junte est présidée par le syndic

del Comune associato con il maggior numero di abitanti fino alla nomina del nuovo Presidente.

4. Nella sua prima seduta, la Giunta procede alla presa d'atto e convalida della sua composizione prima di deliberare su qualsiasi altro argomento.

Articolo 14
Competenze della Giunta

1. La Giunta è l'organo di indirizzo e di controllo politico-amministrativo.
2. La Giunta collabora con il Presidente nel governo dell'Unità ed opera attraverso deliberazioni collegiali, assunte con le maggioranze previste dal Regolamento di funzionamento della Giunta medesima.
3. La Giunta compie tutti gli atti non riservati al Presidente e che l'ordinamento non riserva alla competenza del Segretario, dei Dirigenti o dei Responsabili dei servizi e, più in generale, degli uffici.
4. E' in ogni caso di competenza della Giunta l'approvazione dei seguenti atti:
 - a) esame della condizione dei nuovi membri della Giunta e presa d'atto della cessazione dalla carica, per il venir meno dei requisiti di legge oppure a seguito delle tornate elettorali comunali, di tutti o di alcuni dei suoi membri;
 - b) Statuto dell'ente e relative modifiche;
 - c) regolamento interno della Giunta;
 - d) regolamenti;
 - e) piano esecutivo di gestione e relative variazioni;
 - f) bilancio preventivo, relazione previsionale e programmatica e relative variazioni;
 - g) rendiconto;
 - h) convenzioni tra Unità, con i singoli Comuni appartenenti all'ambito territoriale di competenza, con la Regione e con qualunque altro soggetto, pubblico o privato, dell'ordinamento;
 - i) atti di programmazione e indirizzo;
 - j) dotazione organica del personale;

de la Commune qui compte le plus d'habitants jusqu'à la nomination du nouveau président.

4. Lors de sa première séance, la Junte procède d'abord à la prise d'acte et à la validation de la nomination de ses membres et délibère ensuite sur toutes autres questions figurant à l'ordre du jour.

Art. 14
Compétences de la Junte

1. La Junte est l'organe d'orientation et de contrôle politique et administratif.
2. La Junte collabore avec le président pour gouverner l'Unité et délibère selon les majorités prévues par le règlement sur le fonctionnement de la Junte.
3. La Junte prend tous les actes qui ne sont pas réservés au président et que l'organisation juridique n'attribue pas au secrétaire, ni aux dirigeants, ni aux responsables des services et, plus en général, des bureaux.
4. En tout état de cause, la Junte est compétente pour :
 - a) L'examen de la situation dans laquelle se trouvent ses membres et la prise d'acte de la cessation de fonctions lorsque l'un ou plusieurs de ces derniers ne remplissent plus les conditions requises par la loi à la suite d'une élection communale ;
 - b) Les statuts de l'Unité et les modifications y afférentes ;
 - c) Son règlement intérieur ;
 - d) Les règlements ;
 - e) Le plan exécutif de gestion et les modifications y afférentes ;
 - f) Le budget, le rapport prévisionnel et programmatique et les modifications y afférentes ;
 - g) Les comptes ;
 - h) Les conventions avec d'autres Unités, avec les Communes, avec la Région et avec tout autre acteur public ou privé ;
 - i) Les actes de programmation et d'orientation ;
 - j) Le personnel ;

- k) nomina e revoca del Presidente e del Vicepresidente;
 - l) determinazione della diaria spettante al Presidente;
 - m) nomina e revoca dell'organo di revisione;
 - n) nomina, designazione e revoca dei rappresentanti dell'Unité presso associazioni, enti e organismi;
 - o) accensione di mutui e aperture di crediti;
 - p) criteri generali e determinazione delle tariffe per la fruizione dei beni e dei servizi;
 - q) acquisti e alienazioni, permuta, costituzioni e modificazioni di diritti reali sul patrimonio immobiliare dell'Unité.
5. Le sedute della Giunta non sono pubbliche, salvo diversa decisione assunta dalla Giunta a maggioranza dei suoi componenti.

Articolo 15
Diritti dei membri della Giunta

1. I membri della Giunta hanno diritto di ottenere gli atti e le notizie utili all'espletamento del loro mandato, con le modalità previste dal regolamento della Giunta.

CAPO II
IL PRESIDENTE

Articolo 16
Elezione del Presidente

1. Nel corso della prima adunanza la Giunta procede all'elezione del Presidente.
2. L'elezione avviene di regola a scrutinio palese. Su richiesta di un terzo dei membri, l'elezione avviene a scrutinio segreto.
3. Il Presidente è eletto a maggioranza assoluta dei componenti della Giunta.
4. Nel caso in cui non si raggiunga la maggioranza predetta in prima votazione, si procederà, sempre nella stessa seduta, ad una seconda votazione e, persistendo il difetto del prescritto quorum deliberativo, ad una terza a scruti-

- k) La nomination et la révocation du président et du vice-président ;
 - l) La fixation du montant de l'allocation mensuelle du président ;
 - m) La nomination et la révocation de l'organe de révision ;
 - n) La nomination, la désignation et la révocation des représentants de l'Unité au sein d'associations et de collectivités et d'organismes publics ;
 - o) La souscription d'emprunts et l'ouverture de crédits ;
 - p) Les critères généraux pour la détermination des tarifs d'utilisation des biens et des services et la fixation de ces derniers ;
 - q) Les achats, les aliénations et les échanges de biens immeubles, ainsi que la constitution de droits réels sur le patrimoine immobilier de l'Unité et les modifications y afférentes.
5. Les séances de la Junte ne sont pas publiques, sauf si celle-ci en décide autrement à la majorité de ses membres.

Art. 15
Droits des membres de la Junte

1. Les membres de la Junte ont le droit d'obtenir tous les actes et les informations qui leur sont utiles dans l'exercice de leur mandat, selon les modalités prévues par le règlement de la Junte.

CHAPITRE II
PRÉSIDENT

Art. 16
Élection du président

1. La Junte procède à l'élection du président lors de sa première séance.
2. Le président est élu au scrutin public, sauf si un tiers des membres de la Junte demande le scrutin secret.
3. Le président est élu à la majorité absolue des membres de la Junte.
4. Si la majorité requise n'est pas atteinte au premier tour, il est procédé à un deuxième vote au cours de la même séance, et éventuellement à un troisième, toujours au scrutin public. Si le président n'est toujours pas élu, le

nio palese. Qualora non si raggiunga comunque la maggioranza di cui sopra, il Sindaco del Comune associato con il maggior numero di abitanti procederà immediatamente alla convocazione della Giunta per una nuova adunanza da tenersi entro sette giorni e l'elezione avverrà con votazioni a scrutinio palese ripetute fino a che non venga raggiunta la prescritta maggioranza assoluta.

Articolo 17
Competenze del Presidente

1. Il Presidente è il rappresentante legale dell'Unité.
2. Il Presidente assicura l'unità dell'attività politico-amministrativo dell'Unité nel rispetto del principio della distinzione tra funzione di direzione politica e funzione di direzione amministrativa.
3. Il Presidente:
 - a) convoca e presiede la Giunta;
 - b) propone le materie da trattare nelle sedute della Giunta;
 - c) sovrintende all'attività amministrativa e politica, al funzionamento dei servizi e degli uffici ed all'esecuzione degli atti;
 - d) nomina e revoca, nel rispetto delle disposizioni legislative, regolamentari e contrattuali, il Segretario;
 - e) nomina e revoca, nel rispetto delle disposizioni legislative regolamentari e contrattuali e su proposta del Segretario, i Dirigenti e, in loro mancanza, i Responsabili degli uffici e dei servizi;
 - f) svolge attività propulsiva nei confronti degli uffici e dei servizi, impartendo direttive per la realizzazione dei programmi dell'ente;
 - g) verifica la rispondenza dei risultati della gestione amministrativa alle direttive impartite;
 - h) promuove, per il tramite del Segretario, indagini e verifiche amministrative sull'intera attività dell'Unité;
 - i) promuove ed assume iniziative per concludere accordi di programma con tutti i soggetti previsti dalla legge;
 - j) determina di agire e di resistere in giudizio per conto e nell'interesse dell'Unité;

syndic de la Commune qui compte le plus d'habitants convoque immédiatement la Junte pour une nouvelle séance, qui doit se tenir sous sept jours et au cours de laquelle il est procédé à tous les votes nécessaires, toujours au scrutin public.

Art. 17
Compétences du président

1. Le président est le représentant légal de l'Unité.
2. Le président assure l'unité de l'activité politique et administrative de l'Unité, dans le respect du principe de la distinction entre direction politique et gestion administrative.
3. Le président :
 - a) Convoque et préside la Junte ;
 - b) Propose les points à l'ordre du jour des séances de la Junte ;
 - c) Supervise l'activité administrative et politique, le fonctionnement des services et des bureaux et l'exécution des actes ;
 - d) Nomme et révoque le secrétaire, dans le respect des dispositions de la loi, des règlements et des conventions collectives du travail ;
 - e) Nomme et révoque, dans le respect des dispositions de la loi, des règlements et des conventions collectives du travail ainsi que sur proposition du secrétaire, les dirigeants ou, si ces derniers ne sont pas prévus, les responsables des bureaux et des services ;
 - f) Joue un rôle d'impulsion à l'égard des bureaux et des services et donne les directives en vue de la réalisation des programmes de l'Unité ;
 - g) Vérifie si les résultats de la gestion administrative respectent les directives données ;
 - h) Organise, par l'intermédiaire du secrétaire, des enquêtes et des contrôles administratifs sur l'ensemble de l'activité de l'Unité ;
 - i) Favorise et prend les initiatives qui visent à conclure des accords de programme avec tous les acteurs prévus par la loi ;
 - j) Décide d'ester en justice, tant en demande qu'en défense, pour le compte et dans l'intérêt de l'Unité ;

- k) partecipa alle adunanze della Conferenza dei Presidenti delle Unità di cui all'articolo 17 legge regionale 6/2014.

Articolo 18
Il Vicepresidente

1. La Giunta elegge il Vicepresidente con le medesime modalità stabilite per l'elezione del Presidente.
2. Il Vicepresidente sostituisce il Presidente in caso di assenza o di impedimento temporaneo.
3. In caso di assenza o impedimento del Vicepresidente, il Presidente è sostituito dal Sindaco del Comune associato con il maggior numero di abitanti.

Articolo 19
Delega di funzioni del Presidente

1. Il Presidente può delegare la cura di determinate materie o affidare l'approfondimento di particolari ambiti o questioni ad uno o più componenti della Giunta.
2. La delega attribuisce ai Sindaci delegati i poteri di indirizzo e controllo nelle materie delegate. Ove espressamente menzionata, la delega può riguardare anche la firma degli atti relativi alle funzioni istruttorie ed esecutive delegate.
3. Il Presidente può modificare o revocare l'attribuzione dei compiti e delle funzioni di ogni componente della Giunta, qualora lo ritenga opportuno per ragioni di coordinamento, efficienza, efficacia, economicità e funzionalità dell'Unità.
4. Le deleghe, le modifiche e le revoche vanno assunte dal Presidente con provvedimento e comunicate alla Giunta.

Articolo 20
Durata

1. Il Presidente e il Vicepresidente rimangono in carica per cinque anni e sono prorogati fino al momento della sostituzione da parte dei nuovi eletti.

Articolo 21
Decadenza

1. Il Presidente decade:
 - a) per cessazione dalla carica di Sindaco;
 - b) per dimissioni;

- k) Participe aux réunions de la Conférence des présidents des Unités au sens de l'art. 17 de la LR n° 6/2014.

Art. 18
Vice-président

1. La Junte élit le vice-président selon les mêmes modalités que celles fixées pour l'élection du président.
2. Le vice-président remplace le président en cas d'absence ou d'empêchement temporaire de celui-ci.
3. En cas d'absence ou d'empêchement du vice-président, le président est remplacé par le syndic de la Commune qui compte le plus d'habitants.

Art. 19
Délégation des compétences du président

1. Le président peut déléguer certaines de ses compétences à un ou plusieurs membres de la Junte ou encore leur attribuer la tâche d'examiner et de suivre des questions spécifiques.
2. L'acte de délégation, qui attribue aux syndics concernés les pouvoirs d'orientation et de contrôle dans les matières qui leur sont déléguées, peut également leur donner le pouvoir de signer les actes relatifs aux procédures d'instruction et d'exécution concernant lesdites matières.
3. Le président peut modifier ou révoquer l'attribution des tâches et des compétences susdites aux membres de la Junte lorsqu'il le juge opportun pour des raisons de coordination, d'efficience, d'efficacité, d'économicité et de fonctionnement de l'Unité.
4. Les délégations, les modifications et les révocations doivent faire l'objet d'un acte du président et être communiquées à la Junte.

Art. 20
Durée des mandats de président et de vice-président

1. Les mandats de président et de vice-président durent cinq ans et peuvent être prorogés jusqu'à l'élection du nouveau président et du nouveau vice-président.

Art. 21
Cessation de fonctions

1. Le président cesse d'exercer ses fonctions:
 - a) lorsqu'il cesse d'exercer les fonctions de syndic;
 - b) lorsqu'il démissionne;

- c) per revoca;
 - d) nei casi previsti dalla legge.
2. In caso di impedimento permanente, rimozione, decadenza o decesso, il Presidente viene sostituito dal Vicepresidente, il quale rimane in carica sino all'elezione del nuovo Presidente che avviene, entro trenta giorni, con le modalità di cui all'articolo 16.
 3. Il Vice Presidente decade nei casi di cui al precedente comma 1. Entro trenta giorni dalla decadenza del Vicepresidente, la Giunta procede all'elezione del nuovo Vicepresidente ai sensi dell'articolo 18, su proposta del Presidente.
 4. I membri della Giunta decadono per cessazione dalla carica di Sindaco.

Articolo 22
Responsabilità e revoca

1. Il Presidente ed il Vicepresidente rispondono del proprio operato dinanzi alla Giunta.
2. Il voto della Giunta contrario ad una proposta del Presidente non ne comporta le dimissioni.
3. Il Presidente ed il Vicepresidente possono essere revocati dalla carica in caso di approvazione da parte della Giunta di una mozione di sfiducia, votata dalla maggioranza assoluta dei suoi componenti.
4. La mozione di sfiducia deve essere motivata e sottoscritta da almeno due quinti dei componenti della Giunta, esclusi il Presidente e il Vicepresidente di cui si chiede la revoca.
5. La mozione deve essere presentata al Presidente e deve contenere la proposta di nuove linee politiche e dei nominativi di un nuovo Presidente e di un nuovo Vicepresidente.
6. La mozione viene consegnata ai membri della Giunta entro cinque giorni e viene messa in discussione non prima di dieci e non oltre trenta giorni dalla sua presentazione. Se il Presidente non procede alla convocazione della Giunta nei termini di cui sopra, vi provvede il Vicepresidente o, in caso di inerzia di quest'ultimo, il Sindaco del Comune associato con il maggior numero di abitanti.
7. La votazione avviene per appello nominale. Su richiesta di un terzo dei componenti della Giunta, l'elezione può avvenire a scrutinio segreto.

- c) lorsqu'il est révoqué;
 - d) dans tous les autres cas prévus par la loi.
2. En cas d'empêchement définitif, de destitution, de démission d'office ou de décès du président, celui-ci est remplacé par le vice-président, et ce, jusqu'à l'élection du nouveau président, qui doit avoir lieu sous trente jours selon les modalités visées à l'art. 16.
 3. Le vice-président cesse d'exercer ses fonctions dans les cas indiqués au premier alinéa. La Junte doit élire le nouveau vice-président sous trente jours, au sens de l'art. 18 et sur proposition du président.
 4. Les membres de la Junte sont déclarés démissionnaires d'office lorsqu'ils cessent d'exercer les fonctions de syndic.

Art. 22
Responsabilité et révocation
du président et du vice-président

1. Le président et le vice-président sont responsables de leurs actions devant la Junte.
2. Le vote contraire de la Junte sur une proposition du président n'entraîne pas obligatoirement la démission de ce dernier.
3. Le président et le vice-président peuvent être révoqués de leurs fonctions si la Junte approuve une motion de censure et qu'elle la vote à la majorité absolue de ses membres.
4. La motion de censure doit être motivée et signée par les deux cinquièmes au moins des membres de la Junte, à l'exclusion du président et du vice-président dont elle demande la révocation.
5. La motion de censure doit être présentée au président et contenir la proposition de nouvelles lignes politiques et les noms du nouveau président et du nouveau vice-président.
6. La motion de censure doit être remise aux membres de la Junte sous cinq jours et mise en discussion lors d'une séance de celle-ci qui doit être convoquée entre le dixième et le trentième jour qui suivent sa présentation. Si le président ne convoque pas la Junte dans le délai susdit, il appartient au vice-président de le faire. En cas d'inaction de celui-ci, c'est le syndic de la Commune qui compte le plus d'habitants qui doit y pourvoir.
7. Le vote a lieu par appel nominal, sauf si un tiers des membres de la Junte demande le scrutin secret.

Articolo 23
Dimissioni

1. Le dimissioni del Presidente sono indirizzate al Segretario che provvede ad informare immediatamente la Giunta.
2. Entro trenta giorni dalla loro presentazione, la Giunta procede alla presa d'atto delle dimissioni e contestualmente all'elezione di un nuovo Presidente ai sensi dell'articolo 16.
3. Trascorsi trenta giorni dalla presentazione delle dimissioni del Presidente senza che la Giunta provveda ai sensi del precedente comma 2, ne viene informata la Regione per i provvedimenti di competenza.
4. Le dimissioni del Vicepresidente sono indirizzate al Presidente che provvede ad informare immediatamente la Giunta.
5. Entro trenta giorni dalla presentazione delle dimissioni del Vice Presidente, la Giunta procede alla presa d'atto delle dimissioni e contestualmente all'elezione del Vicepresidente ai sensi dell'articolo 18, su proposta del Presidente.

TITOLO IV
ISTITUTI DI PARTECIPAZIONE

Articolo 24
Partecipazione popolare

1. I cittadini aventi diritto all'elettorato attivo, con proposte sottoscritte da almeno *il 2% dei* residenti nei territori dei Comuni associati, possono proporre petizioni relativamente alle materie di competenza dell'Unità.
2. Il procedimento di presentazione ed esame delle petizioni popolari e l'assunzione delle conseguente determinazioni sono disciplinate nel regolamento di funzionamento della Giunta.

TITOLO V
ORGANIZZAZIONE AMMINISTRATIVA

Articolo 25
Principi generali

1. L'assetto organizzativo è improntato a criteri di autonomia operativa, flessibilità, funzionalità ed economicità di gestione, nel rispetto dei principi di professionalità e di responsabilità per il perseguimento degli obiettivi programmatici stabiliti dagli organi di governo.

Art. 23

Démission volontaire du président et du vice-président

1. Le président adresse sa démission au secrétaire, qui en informe immédiatement la Junte.
2. La Junte prend acte de la démission du président dans les trente jours qui suivent sa présentation et procède, parallèlement, à l'élection du nouveau président, au sens des art. 16 et 18.
3. Si la Junte reste inactive pendant le délai susdit, la Région en est informée afin qu'elle adopte les mesures qui lui incombent.
4. Le vice-président adresse sa démission au président, qui en informe immédiatement la Junte.
5. La Junte prend acte de la démission du vice-président dans les trente jours qui suivent sa présentation et procède, parallèlement, à l'élection du nouveau vice-président, au sens de l'art. 18 et sur proposition du président.

TITRE IV
INSTANCES PARTICIPATIVES

Art. 24
Participation populaire

1. Les électeurs peuvent présenter des pétitions sur les matières relevant de la compétence de l'Unité, à condition qu'elles portent la signature de 2 p. 100 des personnes résidant sur le territoire des Communes dont l'Unité se compose.
2. Les procédures relatives à la présentation et à l'examen des pétitions populaires, ainsi que la prise des décisions qui en découlent, sont fixées par le règlement sur le fonctionnement de la Junte.

TITRE V
ORGANISATION ADMINISTRATIVE

Art. 25
Principes généraux

1. L'activité de l'Unité est organisée selon des critères d'autonomie opérationnelle, de flexibilité, de fonctionnalité et d'économicité de gestion et s'inspire des principes de professionnalisme et de responsabilité, et ce, aux fins de la réalisation des objectifs programmatiques fixés par les organes de gouvernement.

2. Gli organi di governo individuano gli obiettivi prioritari dell'Unité e ne definiscono i processi di controllo in grado di misurare il livello di conseguimento.
3. L'organizzazione e l'azione amministrativa tendono al costante avanzamento dei risultati riferiti alla qualità dei servizi e delle prestazioni, alla rapidità ed alla semplificazione degli interventi, al contenimento dei costi, all'estensione dell'ambito di fruizione delle utilità sociali prodotte a favore della popolazione dell'Unité.
4. L'organizzazione è improntata al principio di distinzione dei poteri, per cui i poteri di indirizzo e di controllo politico-amministrativo spettano agli organi di governo, mentre la gestione amministrativa, finanziaria e tecnica è attribuita ai Dirigenti o, in mancanza, ai Responsabili dei servizi, mediante autonomi poteri di spesa, di organizzazione delle risorse umane, strumentali e di controllo.
5. I rapporti tra organi politici e Dirigenti e Responsabili dei servizi sono improntati ai principi di distinzione, di cooperazione e di leale collaborazione.

Articolo 26

Organizzazione degli uffici e del personale

1. L'Unité dispone di propri uffici e personale.
2. L'Unité disciplina con apposito regolamento, in conformità con lo Statuto, l'ordinamento generale dei propri uffici e dei servizi.
3. Gli organi politici dell'Unité, nell'ambito delle rispettive competenze, definiscono gli obiettivi e i programmi da attuare e verificano la coerenza dei risultati della gestione amministrativa con le direttive generali impartite.
4. Ai Dirigenti e, in mancanza, ai Responsabili dei servizi spetta, in modo autonomo e con responsabilità di risultato, la gestione finanziaria, tecnica e amministrativa, compresa l'adozione degli atti che impegnano l'Unité verso l'esterno, mediante autonomi poteri di spesa, di organizzazione delle risorse umane e strumentali e di controllo.
5. L'organizzazione degli uffici, dei servizi e del personale ha carattere strumentale rispetto al conseguimento degli scopi istituzionali dell'ente e agli indirizzi degli organi politici e viene attuata nel rispetto dei seguenti criteri:

2. Les organes de gouvernement de l'Unité fixent les objectifs prioritaires de celle-ci et définissent les procédures de contrôle nécessaires pour mesurer le niveau de réalisation y afférent.
3. L'organisation et l'action administrative de l'Unité visent à l'amélioration constante des résultats en matière de qualité des services et des prestations, de rapidité et de simplification des interventions, de limitation des coûts et d'augmentation du nombre d'utilisateurs des services fournis à la population de référence.
4. L'organisation de l'Unité s'inspire du principe de la séparation des pouvoirs. Par conséquent, le pouvoir d'orientation et de contrôle politique et administratif est exercé par les organes de gouvernement, alors que la gestion administrative, financière et technique est attribuée aux dirigeants ou, si ces derniers ne sont pas prévus, aux responsables des services, qui disposent des pouvoirs de dépense, d'organisation des ressources humaines et matérielles, ainsi que de contrôle.
5. Les rapports entre les organes de gouvernement et les dirigeants et les responsables des services s'inspirent des principes de la séparation des pouvoirs, de la coopération et de la collaboration loyale.

Art. 26

Organisation des bureaux et du personnel

1. L'Unité dispose de ses propres bureaux et de son propre personnel.
2. L'Unité régit l'organisation générale de ses bureaux et de ses services conformément aux présents statuts.
3. Les organes de direction politique de l'Unité définissent, dans le cadre de leurs compétences respectives, les objectifs et les programmes à réaliser et vérifient ensuite si les résultats de la gestion administrative respectent les directives générales données.
4. La gestion financière, technique et administrative de l'Unité, y compris l'adoption des actes qui engagent celle-ci vis-à-vis des tiers, relève de la compétence des dirigeants ou, si ces derniers ne sont pas prévus, des responsables des services, qui l'assurent d'une manière autonome, en vertu de leurs pouvoirs de dépense, de contrôle et d'organisation des ressources humaines et matérielles, et qui en sont responsables.
5. L'organisation des bureaux, des services et du personnel est définie en vue de la réalisation des buts institutionnels de l'Unité et de l'application des lignes générales fixées par les organes de direction politique de celle-ci et s'inspire des principes suivants :

- a) organizzazione del lavoro per piani, progetti, programmi ed obiettivi;
 - b) individuazione delle responsabilità collegate all'ambito di autonomia decisionale dei soggetti;
 - c) massima flessibilità delle strutture e del personale.
6. L'Unité si avvale del personale proprio e del personale dipendente distaccato, trasferito o comandato dai Comuni associati o dagli altri enti del comparto unico della Valle d'Aosta.
 7. L'Unité può procedere al conferimento di incarichi dirigenziali a personale esterno all'ente alle condizioni e nei limiti stabiliti dall'articolo 20, comma 5, legge regionale 23 luglio 2010, n. 22 (Nuova disciplina dell'organizzazione dell'Amministrazione regionale e degli enti del comparto unico della Valle d'Aosta. Abrogazione della legge regionale 23 ottobre 1995, n. 45, e di altre leggi in materia di personale).
 8. L'organizzazione e la gestione del personale avvengono nell'ambito dell'autonomia organizzativa dell'ente e nel rispetto delle leggi, dello Statuto, dei regolamenti e dei contratti di lavoro.

Articolo 27
Il Segretario

1. L'Unité ha un Segretario, appartenente alla qualifica unica dirigenziale, iscritto nell'apposito Albo regionale.
2. Il Segretario è nominato e revocato dal Presidente.
3. Il Segretario è il massimo organo gestionale dell'Unité.
4. Il Segretario garantisce il coordinamento dei dirigenti e dei responsabili dei servizi, assicura l'unitarietà di indirizzo amministrativo e sovrintende alle attività di direzione amministrativa allo scopo di assicurare la conformità agli indirizzi posti dagli organi di direzione politica.
5. Il segretario svolge compiti di supporto del Presidente e della Giunta nella definizione di piani, progetti, programmi, obiettivi e strategie dell'ente.
6. Al segretario compete:
 - a) partecipare alle sedute della Giunta;
 - b) svolgere funzioni di assistenza giuridico-amministrativa nei confronti del Presidente, della Giunta, dei Dirigenti e dei Responsabili dei servizi;

- a) Organisation du travail par plans, par projets, par programmes et par objectifs;
 - b) Définition des responsabilités du personnel dans le cadre de son autonomie décisionnelle;
 - c) Flexibilité maximale des structures et du personnel.
6. L'Unité dispose de son propre personnel et du personnel des Communes dont elle se compose ou d'autres collectivités ou organismes publics du statut unique de la Vallée d'Aoste détaché, muté ou mis à sa disposition.
 7. L'Unité peut attribuer des mandats de dirigeant à des personnes qui ne figurent pas au nombre de ses effectifs, mais uniquement dans le respect des conditions et des limites fixées par le cinquième alinéa de l'art. 20 de la loi régionale n° 22 du 23 juillet 2010 (Nouvelle réglementation de l'organisation de l'Administration régionale et des collectivités et organismes publics du statut unique de la Vallée d'Aoste et abrogation de la loi régionale n° 45 du 23 octobre 1995 et d'autres lois en matière de personnel).
 8. L'Unité assure l'organisation et la gestion de son personnel en vertu de l'autonomie organisationnelle dont elle dispose et dans le respect des lois, des présents statuts, des règlements et des conventions collectives du travail.

Art. 27
Secrétaire

1. L'Unité a un secrétaire qui relève de la catégorie unique de direction et est inscrit au tableau régional y afférent.
2. Le secrétaire est nommé et révoqué par le président.
3. Le secrétaire est le principal organe de gestion de l'Unité.
4. Le secrétaire veille à la coordination des dirigeants et des responsables des services, assure le caractère unitaire de l'orientation de l'action administrative et supervise les activités relevant de la direction administrative, et ce, pour garantir le respect des lignes générales établies par les organes de direction politique.
5. Le secrétaire épaulé le président et la Junte dans la définition des plans, des projets, des programmes, des objectifs et des stratégies de l'Unité.
6. Le secrétaire :
 - a) Participe aux séances de la Junte;
 - b) Fournit une aide juridique et administrative au président, à la Junte, aux dirigeants et aux responsables des services;

- c) rogare i contratti nei casi consentiti dalla legge;
 - d) esprimere il parere di legittimità sulle proposte di atti di competenza degli organi di governo relativamente agli atti proposti da servizi al cui vertice non sia preposto un dipendente dotato di qualifica dirigenziale;
 - e) svolgere ogni altra funzione e compito a lui attribuita dalla legge.
7. Il segretario può partecipare, se richiesto, a commissioni di studio e di lavoro anche esterne all'ente.

Articolo 28

I Dirigenti e i Responsabili dei servizi

1. I Dirigenti e, in mancanza, i Responsabili dei servizi sono nominati e revocati dal Presidente.
2. I criteri, le modalità di conferimento e di revoca degli incarichi dirigenziali e di responsabilità dei servizi sono stabiliti dal regolamento, secondo i principi stabiliti dalla legge regionale 22/2010.
3. Spettano ai Dirigenti e ai Responsabili dei servizi tutti i compiti, compresa l'adozione di atti che impegnino l'Amministrazione verso l'esterno, che la legge, lo Statuto o i regolamenti non riservino agli organi di governo dell'Unità, nel rispetto del principio della distinzione tra funzioni di direzione politica e funzioni di direzione amministrativa, o al Segretario. In particolare, spettano, nei settori di propria competenza, tutti i compiti di attuazione degli obiettivi e dei programmi definiti con gli atti di indirizzo adottati dagli organi politici, secondo le modalità stabilite dallo Statuto o dai regolamenti dell'ente.
4. Compete ai Dirigenti e ai Responsabili dei servizi il potere di spesa sulle quote di bilancio assegnate dalla Giunta.
5. I Dirigenti e i Responsabili dei servizi sono responsabili del funzionamento degli uffici loro affidati. La responsabilità è riferita all'attuazione degli indirizzi strategici stabiliti negli atti programmatici dell'Unità ed è specificata in termini di risultati.
6. In particolare, i Dirigenti e i Responsabili dei servizi:
 - a) adottano tutti gli atti gestionali inerenti le funzioni di competenza;

- c) Rédige les contrats dans les cas prévus par la loi ;
 - d) Exprime un avis quant à la légalité des actes qui relèvent de la compétence des organes de gouvernement et sont élaborés par des services qui ne disposent pas de dirigeant ;
 - e) Exerce toute autre fonction ou tâche que la loi lui attribue.
7. Le secrétaire peut participer, sur demande, à des commissions d'étude et de travail, constituées ou non au sein de l'Unité.

Art. 28

Dirigeants et responsables des services

1. Les dirigeants ou, si ces derniers ne sont pas prévus, les responsables des services sont nommés et révoqués par le président.
2. Les critères et les modalités d'attribution et de révocation des mandats de dirigeant et de responsable de service sont fixés par le règlement, selon les principes établis par la LR n° 22/2010.
3. Les dirigeants et les responsables des services exercent toutes les compétences que la loi, les présents statuts ou les règlements n'attribuent pas au secrétaire ni aux organes de gouvernement de l'Unité, dans le respect du principe de la distinction entre direction politique et gestion administrative, y compris l'adoption des actes qui engagent l'Unité vis-à-vis des tiers. Il leur appartient notamment d'exercer, dans les secteurs qui relèvent de leur compétence, toutes les tâches visant à la réalisation des objectifs et des programmes définis par les actes d'orientation adoptés par les organes de direction politique, selon les modalités fixées par les présents statuts ou par les règlements de l'Unité.
4. Les dirigeants et les responsables des services disposent du pouvoir de dépense sur les crédits budgétaires attribués à la Junte.
5. Les dirigeants et les responsables des services sont responsables du fonctionnement des bureaux placés sous leur autorité. La responsabilité en cause se rapporte à l'application des lignes générales stratégiques fixées par les actes programmatiques de l'Unité et s'exprime en termes de résultats.
6. Les dirigeants et les responsables des services :
 - a) Adoptent tous les actes de gestion qui ont un rapport avec leurs fonctions ;

- b) recepiscono le direttive generali emanate dagli organi di governo;
- c) supportano gli organi di governo nell'individuazione degli interventi e predispongono i piani, i programmi, i progetti e gli obiettivi da sottoporre alla loro approvazione;
- d) impostano le linee metodologiche delle funzioni gestite dagli uffici a cui sono preposti;
- e) definiscono e standardizzano i supporti operativi (regolamenti, modulistica, ecc.);
- f) gestiscono il personale assegnato;
- g) forniscono assistenza e consulenza tecnica agli organi di governo, ai dipendenti assegnati e ai colleghi;
- h) innovano i supporti operativi (regolamenti, modulistica, ecc.) e aggiornano il personale assegnato;
- i) si rapportano direttamente con il Presidente o con i Sindaci delegati per le politiche di funzione e con il Segretario per la gestione operativa delle risorse affidate;
- j) si rapportano con i Dirigenti o i Responsabili degli altri servizi per il corretto espletamento dei processi trasversali;
- k) si rapportano con i fornitori esterni per il coordinamento operativo e la verifica del rispetto degli standard contrattuali previsti;
- l) si rapportano con il personale assegnato per la sua valorizzazione ed il suo impiego ottimale.

Articolo 29

Conferenza dei Dirigenti e dei Responsabili dei servizi

1. Con atto della Giunta, può essere costituita la Conferenza dei Dirigenti e dei Responsabili dei servizi, quale organismo ausiliario consultivo interno con compiti di impostazione e di verifica, al fine di valutare le condizioni di realizzabilità e la rispondenza agli obiettivi programmati delle attività complesse aventi riflessi intersettoriali, nonché di uniformare, accelerare e coordinare le relative procedure.
2. La Conferenza è costituita da tutti i Dirigenti, dai Responsabili dei servizi e dal Segretario, il quale ne cura la convocazione ed il coordinamento dei lavori.

- b) Appliquent les directives générales données par les organes de gouvernement ;
- c) Épaulent les organes de gouvernement dans l'établissement des interventions et élaborent les plans, les programmes, les projets et les objectifs qu'ils soumettent à ces derniers ;
- d) Fixent les lignes méthodologiques que les bureaux dont ils sont responsables doivent suivre dans l'exercice des fonctions qui leur sont attribuées ;
- e) Définissent et standardisent les supports opérationnels (règlements, formulaires, modèles, etc.) ;
- f) Gèrent le personnel qui est placé sous leur autorité ;
- g) Fournissent l'aide et l'assistance technique nécessaire aux organes de gouvernement, au personnel qui est placé sous leur autorité et aux collègues ;
- h) Assurent l'innovation des supports opérationnels (règlements, formulaires, modèles, etc.) et le recyclage professionnel du personnel qui est placé sous leur autorité ;
- i) Discutent directement avec le président ou avec les syndic des politiques organisationnelles et avec le secrétaire de la gestion opérationnelle des ressources qui leur sont confiées ;
- j) Collaborent avec les dirigeants ou avec les responsables des autres services pour s'assurer de la réalisation correcte des processus transversaux ;
- k) Veillent, en collaboration avec les tiers fournisseurs, à la coordination opérationnelle et à la vérification du respect des standards contractuels ;
- l) Collaborent avec le personnel placé sous leur autorité pour la valorisation et l'utilisation optimale de celui-ci.

Art. 29

Conférence des dirigeants et des responsables des services

1. La Conférence des dirigeants et des responsables des services peut être constituée par acte de la Junte. Elle est un organisme consultatif interne qui a pour tâche d'organiser les activités complexes ayant des retombées intersectorielles, d'évaluer si elles sont réalisables et de vérifier si les résultats y afférents respectent les objectifs programmatiques, ainsi que d'uniformiser, d'accélérer et de coordonner les procédures y afférentes.
2. La Conférence se compose des dirigeants, des responsables des services et du secrétaire, qui veille à la convocation de ses séances et à la coordination de ses travaux.

TITOLO VI
DURATA E MODIFICHE DELL'UNITÉ

Articolo 30
Durata

1. L'Unité ha una durata illimitata, fatta salva la possibilità di modifiche di cui al successivo articolo 31.

Articolo 31
Modifiche all'appartenenza all'Unité

1. L'appartenenza di un Comune all'Unité può essere modificata con decreto del Presidente della Regione a seguito di deliberazione del Consiglio comunale interessato e dei Consigli dei Comuni appartenenti all'Unité a maggioranza assoluta dei rispettivi componenti.

TITOLO VII
NORME FINALI E TRANSITORIE

Articolo 32
Regolamenti

1. Entro dodici mesi dall'entrata in vigore del presente Statuto la Giunta approva il regolamento di funzionamento della Giunta.
2. Nelle more dell'approvazione del regolamento di funzionamento della Giunta si applica, in quanto compatibile, il regolamento per il funzionamento del Consiglio del Comune associato con il maggior numero di abitanti.
3. Fino all'adozione degli altri regolamenti continueranno a trovare applicazione, in quanto compatibili, i regolamenti della preesistente Comunità Montana Mont Emilius.

Articolo 33
Costituzione dell'Unité e subentro
alla Comunità Montana Mont Emilius

1. L'Unité è costituita dalla data di elezione del primo Presidente.
2. Dalla data di costituzione l'Unité subentra nel patrimonio e nei rapporti giuridici attivi e passivi, ivi compresi i rapporti di lavoro con il relativo personale, della preesistente Comunità Montana Mont Emilius in relazione alle funzioni e ai servizi comunali assegnati, senza che sia esperita alcuna procedura di liquidazione.

TITRE VI
DURÉE ET MODIFICATION
DE LA COMPOSITION DE L'UNITÉ

Art. 30
Durée de l'Unité

1. L'Unité a une durée illimitée, sans préjudice des modifications de composition visées à l'art. 31.

Art. 31
Modification de la composition de l'Unité

1. La composition de l'Unité peut être modifiée par arrêté du président de la Région, à la suite des délibérations prises par le Conseil de la Commune qui souhaite faire ou ne plus faire partie de l'Unité et par les Conseils des autres Communes dont se compose l'Unité, à la majorité absolue de leurs membres respectifs.

TITRE VII
DISPOSITIONS FINALES ET TRANSITOIRES

Art. 32
Règlements

1. La Junte approuve le règlement sur son fonctionnement dans les douze mois qui suivent l'entrée en vigueur des présents statuts.
2. Dans l'attente de l'approbation du règlement sur le fonctionnement de la Junte, il est fait application du règlement sur le fonctionnement du Conseil de la Commune qui compte le plus d'habitants parmi celles dont se compose l'Unité, pour autant qu'il soit compatible.
3. Les règlements de la Communauté de montagne Mont-Emilius restent applicables, pour autant qu'ils soient compatibles, jusqu'à l'adoption des nouveaux règlements.

Art. 33
Constitution de l'Unité et remplacement
de la Communauté de montagne Mont-Emilius

1. L'Unité est constituée à compter de l'élection de son premier président.
2. L'Unité succède à la Communauté de montagne Mont-Emilius à compter de la date de sa constitution et devient titulaire du patrimoine et des rapports juridiques actifs et passifs de celle-ci, ainsi que des relations de travail avec les personnels y afférents, pour ce qui est des compétences et des services communaux qui lui sont confiés, et ce, sans qu'aucune procédure de liquidation soit nécessaire.

Articolo 34
Entrata in vigore dello Statuto

1. Lo Statuto entra in vigore il trentesimo giorno successivo alla data di affissione all'Albo Pretorio e viene inoltre pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione.

ANAS SpA - Compartimento della Viabilità per la Valle d'Aosta. Decreto 29 giugno 2015, n. CAO -5712 I.

S.S. n. 26 della Valle d'Aosta. Lavori urgenti di straordinaria manutenzione dei muri di sostegno e controripa, delle protezioni marginali, del piano viabile, della regimentazione delle acque dal km. 144+168 al km. 155+300.

IL CAPO COMPARTIMENTO

visto

Omissis

dispone

il passaggio al "Demanio dello Stato, ramo strade, Proprietario ANAS S.p.A., Concessionario", del diritto reale di proprietà dei beni di cui al seguente elenco:

Comune Censuario: LA THUILE

- 1) Ditta catastale:
VAUTERIN Bianca
nata a LA THUILE il 22/09/1932; Proprietà 1/3;
CF: VTRBNC32P62E470A
res. Petite Golette n. 8 - 11016 LA THUILE (AO);
VAUTERIN Cesare Feliciano
nato a LA THUILE il 25/06/1942; Proprietà 1/3;
CF: VTRCRF42H25E470M
res. Petite Golette n. 8 - 11016 LA THUILE (AO);
VAUTERIN Giuseppe
nato a LA THUILE il 04/08/1939; Proprietà 1/3;
CF: VTRGPP39M04E470V
res. Petite Golette n. 8 - 11016 LA THUILE (AO);
foglio 16, particella 1874 (ex 1175) da espropriare per mq 15; Catasto terreni
foglio 16, particella 1834 (ex 349), da espropriare per mq 110; Catasto terreni
foglio 16, particella 1958 (ex 712) da espropriare per mq 8; Catasto terreni
foglio 16, particella 1960 (ex 714), da espropriare per mq 7; Catasto terreni
Indennità di espropriazione comprensiva di indennità aggiuntive € 471,04; dispositivo di pagamento CAO-5534-I del 22 giugno 2015.

Art. 34
Entrée en vigueur

1. Les présents statuts, qui sont publiés au tableau d'affichage de l'Unité et au Bulletin officiel de la Région, entrent en vigueur le trentième jour qui suit la date de leur publication au tableau d'affichage.

ANAS SpA - Compartimento della Viabilità per la Valle d'Aosta. Acte du 29 juin 2015, réf. n° CAO-5712 I,

relatif aux travaux d'entretien extraordinaire des murs de soutènement, des protections latérales, de la chaussée et des ouvrages de régulation des eaux du tronçon de la route nationale n° 26 de la Vallée d'Aoste allant du PK 144+168 au PK 155+300.

LE CHEF DU COMPARTIMENT

Omissis

décide

le transfert du droit de propriété des biens indiqués ci-après est prononcé en faveur du *Demanio dello Stato, ramo strade, Proprietario - ANAS SpA, Concessionario* :

Commune de LA THUILE

- 2) Ditta catastale:
ROLLAND Sandro
nato a LA THUILE il 04/04/1956; Proprietà 1/1;
CF: RLLSDR56D04E470R
res. Grande Golette, n. 22, 11016 LA THUILE (AO);
foglio 16, particella 1944 (ex 1705) da espropriare per mq 43; Catasto terreni
foglio 16, particella 1856 (ex 277) da espropriare per mq 46; Catasto terreni
foglio 16, particella 1956 (ex 707) da espropriare per mq 54; Catasto terreni
Indennità di espropriazione comprensiva di indennità aggiuntive € 194,73; dispositivo di pagamento CAO-5534-I del 22 giugno 2015.
- 3) Ditta catastale:
DAYNE Italo Augusto
nato a VILLENEUVE (AO) il 26/07/1937
Proprietà 1/2; CF: DYNTGS37L26L981W
res. in Loc. Preille, n. 1 - 11010 SAINT-PIERRE (AO);
LAVY Antonella
nata a AOSTA (AO) il 07/08/1958; Proprietà 1/2;
CF: LVYNNL58M47A326V
res. Du Chateau, n. 4 - 11011 ARVIER (AO);

- foglio 16, particella 1878 (ex 457) da espropriare per mq 126; Catasto terreni
Indennità di espropriazione comprensiva di indennità aggiuntive € 140,12; dispositivo di pagamento CAO-5534- I del 22 giugno 2015.
- 4) Ditta catastale:
JACQUEMOD Odette,
nata a LA THUILE il 29/09/1924; Proprietà 1/1;
CF: JCQDTT24P69E470V
res. in Via Antonio Lanzetta, n. 1B, 98121 MESSINA (ME);
foglio 16, particella 1946 (ex 452) da espropriare per mq 30; Catasto terreni
foglio 16, particella 1948 (ex 453) da espropriare per mq 89; Catasto terreni
foglio 16, particella 1950 (ex 454) da espropriare per mq 76; Catasto terreni
Indennità di espropriazione comprensiva di indennità aggiuntive € 204,76; dispositivo di pagamento CAO-5534- I del 22 giugno 2015.
- 5) Ditta catastale:
JACQUEMOD Bruna
nata a LA THUILE (AO) il 10/10/1938
Proprietà 1/1;
CF: JCQBRN38R50E470X
res. in via San Giocondo n. 20 - 11100 AOSTA (AO);
foglio 16, particella 1836 (ex 353) da espropriare per mq 85; Catasto terreni
foglio 16, particella 1899 (ex 442) da espropriare per mq 92; Catasto terreni
Indennità di espropriazione comprensiva di indennità aggiuntive € 267,06; dispositivo di pagamento CAO-5534- I del 22 giugno 2015.
- 6) Ditta catastale:
MARTINET Clara Erminia
nata a AOSTA (AO) il 01/10/1969; Proprietà 1/1;
CF: MRTCRR69R41A326G
res. in Fraz. Leverogne, via Corrado Gex n. 122 - 11011 - ARVIER (AO);
foglio 16, particella 1917 (ex 355) da espropriare per mq 71; Catasto terreni
foglio 16, particella 1919 (ex 356) da espropriare per mq 110; Catasto terreni
Indennità di espropriazione comprensiva di indennità aggiuntive € 286,77; dispositivo di pagamento CAO-5534- I del 22 giugno 2015.
- 7) Ditta catastale:
DANIEL Fabio
nato a AOSTA (AO) il 26/06/1973; Proprietà 1/1;
CF: DNLFBA73H26A326D
res. in Entreves n. 33 - 11016 LA THUILE (AO);
foglio 16, particella 1911 (ex 1234) da espropriare per mq 60; Catasto terreni
Indennità di espropriazione comprensiva di indennità aggiuntive € 99,34; dispositivo di pagamento CAO-5534-I del 22 giugno 2015.
- 8) Ditta catastale:
BELFROND Giulio Giovanni
nato a AOSTA (AO) il 12/01/1966; Proprietà 1/1;
CF.: BLFGGV66A12A326O
res. in Frazione Les Cretes n. 12, 11020 FENIS (AO);
foglio 16, particella 1816 (ex 1056) da espropriare per mq 196; Catasto terreni
foglio 16, particella 1909 (ex 1233) da espropriare per mq 66; Catasto terreni
Indennità di espropriazione comprensiva di indennità aggiuntive € 312,34; dispositivo di pagamento CAO-5534- I del 22 giugno 2015.
- 9) Ditta catastale:
FRANCEY Gemma
nata a AOSTA il 26/02/1946; Proprietà 1/1;
CF: FRNGMM46B66A326Q
res. in C.so Saint Martin de Corleans n. 188 - 11100 AOSTA (AO);
foglio 16, particella 1838 (ex 742) da espropriare per mq 77; Catasto terreni
Indennità di espropriazione comprensiva di indennità aggiuntive € 88,44; dispositivo di pagamento CAO-5534-I del 22 giugno 2015.
- 10) Ditta catastale:
MILLIERY Gemma Maria Fu Camillo
nata a LA THUILE il 05/02/1931; Proprietà 1/1
CF.: MLLGMM31B45E470L
res. in Petite Golette, n. 33 - 11016 LA THUILE (AO);
foglio 16, particella 1830 (ex 345) da espropriare per mq 95; Catasto terreni
foglio 16, particella 1832 (ex 348) da espropriare per mq 51; Catasto terreni
Indennità di espropriazione comprensiva di indennità aggiuntive € 207,51; dispositivo di pagamento CAO-5534- I del 22 giugno 2015.
- 11) Ditta catastale:
CHENAL Camilla
nata a LA THUILE il 18/09/1942; Proprietà 1/1;
CF: CHNCLL42P58E470E
res. in Via Saint Benin n. 181 - 11020 POLLEIN (AO);
foglio 16, particella 1061 da espropriare per mq 11; Catasto terreni
foglio 16, particella 1769 (ex 1064) da espropriare per mq 24; Catasto terreni
foglio 16, particella 1770 (ex 1064) da espropriare per mq 62; Catasto terreni
foglio 16, particella 1772 (ex 1065) da espropriare per mq 77; Catasto terreni

Indennità di espropriazione comprensiva di indennità aggiuntive € 235,44; dispositivo di pagamento CAO-5534- I del 22 giugno 2015.

12) Ditta catastale:

DELLIO Daniela
nata a AOSTA (AO) il 21/05/1958; Proprietà 1/2 coniugi in regime di comunione legale dei beni;
CF.: DLLDNL58E61A326M
res. in Regione Bioula, n. 13 - 11100 AOSTA (AO);
DESAYMONET Ivo
nato a AOSTA il 23/01/1957; Proprietà 1/2 coniugi in regime di comunione legale dei beni;
CF: DSYVIO57A23A326B
res. in in Regione Bioula, n. 13 - 11100 AOSTA (AO);
foglio 16, particella 1778 (ex 988) da espropriare per mq 539; Catasto terreni
Indennità di espropriazione comprensiva di indennità aggiuntive € 676,71; dispositivo di pagamento CAO-5534-I del 22 giugno 2015.

13) Ditta catastale:

COMUNE DI LA THUILE; Proprietà 1/1;
CF: 00095110078
via Marcello Collomb n. 3 - 11016 LA THUILE (AO);
foglio 15, particella 716 (ex 135) da espropriare per mq 335; Catasto terreni
foglio 16, particella 1823 (ex 963) da espropriare per mq 172; Catasto terreni
foglio 16, particella 1824 (ex 963) da espropriare per mq 515; Catasto terreni
foglio 20, particella 546 (ex 105) da espropriare per mq 39; Catasto terreni
foglio 20, particella 547 (ex 105) da espropriare per mq 264; Catasto terreni
foglio 20, particella 548 (ex 105) da espropriare per mq 180; Catasto terreni
foglio 20, particella 549 (ex 105) da espropriare per mq 50; Catasto terreni
foglio 20, particella 550 (ex 105) da espropriare per mq 12; Catasto terreni
foglio 20, particella 539 (ex 489) da espropriare per mq 93; Catasto terreni
foglio 20, particella 552 (ex 128) da espropriare per mq 60; Catasto terreni
foglio 20, particella 553 (ex 128) da espropriare per mq 527; Catasto terreni
foglio 20, particella 541 (ex 51) da espropriare per mq 17; Catasto terreni
foglio 20, particella 542 (ex 51) da espropriare per mq 96; Catasto terreni
foglio 20, particella 543 (ex 51) da espropriare per mq 10; Catasto terreni
foglio 26, particella 332 (ex 320) da espropriare per mq 808; Catasto terreni
Indennità di espropriazione comprensiva di indennità

aggiuntive dispositivo di pagamento CAO-5534-I del 22 giugno 2015.

14) Ditta catastale:

PASI Marco
nato a AOSTA (AO) il 02/12/1950; Proprietà 1/1;
CF.: PSAMRC50T02A326W
res. Loc. Onderwaard, n. 15 - 11025 GRESSONEY ST. JEAN (AO);
foglio 16, particella 1862 (ex 308) da espropriare per mq 224; Catasto terreni
foglio 16, particella 1786 (ex 1003) da espropriare per mq 303; Catasto terreni
Indennità di espropriazione comprensiva di indennità aggiuntive € 75,84; dispositivo di pagamento CAO-5534-I del 22 giugno 2015.

15) Ditta catastale:

MARTINET Annalisa
nata a LA THUILE (AO) il 21/08/1951
Proprietà 1/4; CF.: MRTNLS51M61E470N
res. in Entreves, n. 6 - 11016 LA THUILE (AO);
MARTINET Dolores Maria
nata a LA THUILE (AO) il 26/01/1938
Proprietà 1/4; CF.: MRTDRS38A66E470G
res. in C.so Pére Laurent, n. 20 - 11100 AOSTA (AO);
MARTINET Maria Franca
nata a LA THUILE (AO) il 13/11/1942
Proprietà 1/4;
CF.: MRTMFR42S53E470R
res. in Loc. Rouye, n. 5 - 11020 SAINT-CHRISTOPHE (AO);
MARTINET Marisa
nata a LA THUILE (AO) il 31/12/1939
Proprietà 1/4; CF.: MRTMRS39T71E470P
res. in via Avondo, n. 23 - 11100 AOSTA (AO);
foglio 16, particella 1796 (ex 999) da espropriare per mq 155; Catasto terreni
foglio 16, particella 1936 (ex 366) da espropriare per mq 154; Catasto terreni
Indennità di espropriazione comprensiva di indennità aggiuntive a) € 194,41 dispositivo di pagamento CAO- 5534-I del 22 giugno 2015 - b) € 327,51 dispositivo deposito CAO-5535-I del 22 giugno 2015.

16) Ditta catastale:

PARIS Carlo
nato a TORINO (TO) il 15/11/1973; Proprietà 1/2;
CF.: PRSCRL73S15L219H
res. in via Buzzone (BG), n. 23 - 24060 SAN PAOLO D'ARGON (BG);
PROVENZALE Elda
nata a NOVALESA (TO) il 22/02/1947, Proprietà 1/2;
CF.: PRVLDE47B62F948Y
res. in via Paolo Debernard, n. 6 - 11016 LA THUILE (AO);
foglio 16, particella 1800 (ex 1014) da espropriare

per mq 75; Catasto terreni
foglio 16, particella 1782 (ex 993) da espropriare per
mq 30; Catasto terreni
foglio 16, particella 1794 (ex 998) da espropriare per
mq 60; Catasto terreni
Indennità di espropriazione comprensiva di indennità
aggiuntive € 114,12; dispositivo di pagamento CAO-
5534- I del 22 giugno 2015.

17) Ditta catastale:

BAL Maurizio
nato a AOSTA (AO) il 23/11/1946; Proprietà 1/1;
CF.: BLAMRZ46S23A326N
res. in Fraz. Lavex, n. 1- 11010 SARRE (AO);
foglio 16, particella 1790 (ex 1050) da espropriare
per mq 114; Catasto terreni
foglio 16, particella 1792 (ex 997) da espropriare per
mq 179; Catasto terreni
Indennità di espropriazione comprensiva di indennità
aggiuntive € 446,12; dispositivo di pagamento CAO-
5534- I del 22 giugno 2015.

18) Ditta catastale:

BROCCHI Gian Carlo
nato a Castiglione Fiorentino il 15/12/1949
Proprietà 2/8; CF: BRCGCR49T15C319X
res. in Petite Golette, n. 158 - 11016 LA THUILE
(AO);
GRANIER Leda
nata a LA THUILE (AO) il 15/01/1962
Proprietà 3/8;
CF.: GRNLDE62A55E470B
res. in Petite Golette, n. 143 - 11016 LA THUILE
(AO);
GRANIER Maria Grazia
nata a LA THUILE (AO) il 21/06/1952
Proprietà 3/8;
CF.: GRNMGR52H61E470Z
res. in Petite Golette, n. 139 - 11016 LA THUILE
(AO);
foglio 16, particella 1812 (ex 1038) da espropriare
per mq 30; Catasto terreni
Indennità di espropriazione comprensiva di indennità
aggiuntive € 44,17; dispositivo di pagamento CAO-
5534-I del 22 giugno 2015.

19) Ditta catastale:

BAL Lorenzo
nato a AOSTA (AO) il 29/10/1953; Proprietà 1/2;
CF: BLALNZ53R29A326J
res. in Fraz. Arensod, n. 66 - 11010 SARRE (AO);
BAL Massimo
nato a AOSTA (AO) il 26/12/1957, Proprietà 1/2;
CF: BLAMSM57T26A326T
res. in Fraz. Arensod, n. 30 - 11010 SARRE (AO);
foglio 15, particella 720 (ex 291) da espropriare per
mq 350; Catasto terreni

foglio 15, particella 726 (ex 294) da espropriare per
mq 565; Catasto terreni
foglio 20, particella 544 (ex 100) da espropriare per
mq 10; Catasto terreni
foglio 20, particella 558 (ex 524) da espropriare per
mq 73; Catasto terreni
foglio 20, particella 560 (ex 536) da espropriare per
mq 108; Catasto terreni
foglio 20, particella 561 (ex 536) da espropriare per
mq 200; Catasto terreni
foglio 20, particella 564 (ex 92) da espropriare per
mq 140; Catasto terreni
Indennità di espropriazione comprensiva di indennità
aggiuntive € 298,00; dispositivo di pagamento CAO-
5534- I del 22 giugno 2015.

20) Ditta catastale:

BOSCARDIN Gloria Lucilla
nata a LA THUILE (AO) il 05/11/1955
Proprietà 1/1; CF: BSCGRL55S45E470M
res. in Fraz. Entreves - 11016 LA THUILE (AO);
foglio 16, particella 1913 (ex 351) da espropriare per
mq 43; Catasto terreni
Indennità di espropriazione comprensiva di indennità
aggiuntive € 92,98; dispositivo di pagamento CAO-
5534-I del 22 giugno 2015.

21) Ditta catastale:

BENE COMUNE NON CENSIBILE CONDOMI-
NIO PICCOLO SAN BERNARDO
Proprietà 1/1; CF.: 91004970074
Fraz. La Golette, - 11016 LA THUILE (AO);
foglio 16, particella 1891 (ex 503) da espropriare per
mq 350; Catasto fabbricati
Indennità di espropriazione comprensiva di indenni-
tà aggiuntive € 12.857,64; dispositivo di pagamento
CAO- 5534-I del 22 giugno 2015.

22) Ditta catastale:

JACQUEMOD Wanda Fu Francesco
nata a LA THUILE (AO) il 14/03/1951
Proprietà 1/1; CF: JCQWND51C54E470Y
res. in C.so Francia n. 220/A - 10093 COLLEGNO
(TO);
foglio 16, particella 1822 (ex 860) da espropriare per
mq 76; Catasto fabbricati
Indennità di espropriazione comprensiva di indennità
aggiuntive € 140,49; dispositivo di pagamento CAO-
5534- I del 22 giugno 2015.

23) Ditta catastale:

JACQUEMOD Gian Pietro
nato a LA THUILE (AO) il 03/02/1958
Proprietà 1/1; CF.: JCQGPT58B03E470C
res. in Fraz. Grande Golette - 11016 LA THUILE
(AO);
foglio 16, particella 1925 (ex. 359) da espropriare per

mq 61; Catasto terreni
Indennità di espropriazione comprensiva di indennità
aggiuntive € 76,47; dispositivo di pagamento CAO-
5534-I del 22 giugno 2015.

24) Ditta catastale:

BELFROND Giulio Giovanni
nato a AOSTA (AO) il 12/01/1966; Proprietà 1/1
CF: BLFGGV66A12A3260
res. in Villaggio Massuc n. 11 – 11020 QUART (AO);
foglio 16, particella 1938 (ex. 378) da espropriare per
mq 82; Catasto terreni
foglio 16, particella 1940 (ex. 379) da espropriare per
mq 5; Catasto terreni
foglio 16, particella 1820 (ex. 1348) da espropriare
per mq 208; Catasto terreni
Indennità di espropriazione comprensiva di indennità
aggiuntive € 378,35; dispositivo di pagamento CAO-
5534- I del 22 giugno 2015.

25) Ditta catastale:

DANIEL Bruno
nato in ETIOPIA il 06/12/1946; Proprietà 1/1;
CF: DNLBRN46T06Z315G
res. in via Trento n. 13bis – 10024 MONCALIERI
(TO);
foglio 16, particella 1858 (ex 301) da espropriare per
mq 149; Catasto terreni
Indennità di espropriazione comprensiva di indennità
aggiuntive € 236,35; dispositivo di pagamento CAO-
5534- I del 22 giugno 2015.

26) Ditta catastale:

CROSNIER Olga
nata in FRANCIA il 14/08/1930; Proprietà 1/1;
CF: CRSLGO30M54Z110K
res. in Fraz. Grande Golette n. 35 – 11016 LA THUI-
LE (AO);
foglio 16, particella 1876 (ex 1293) da espropriare
per mq 34; Catasto terreni
foglio 16, particella 1896 (ex 529) da espropriare per
mq 47; Catasto fabbricati
Indennità di espropriazione comprensiva di indenni-
tà aggiuntive € 5.810,63; dispositivo deposito CAO-
5535-I del 22 giugno 2015.

27) Ditta catastale:

BOVIO Ruggero Giuseppe
nato a AOSTA (AO) il 15/02/1959; Proprietà 1/1;
CF: BVORGR59B15A326L
res. in Fraz. Thovex n. 188 – 11016 LA THUILE
(AO);
foglio 16, particella 1894 (ex 528) da espropriare per
mq 60; Catasto terreni
Indennità di espropriazione comprensiva di indenni-
tà aggiuntive € 2.084,17; dispositivo deposito CAO-
5535-I del 22 giugno 2015.

28) Ditta catastale:

GRANGEON Giuseppe
nato a LA THUILE (AO) il 24/04/1950
Proprietà 1/1;
CF: GRNGPP50D24E470Y
res. in Fraz. Viering n. 1 – 11020 CHAMPDEPRAZ
(AO);
foglio 16, particella 1882 (ex 459) da espropriare per
mq 287; Catasto terreni
Indennità di espropriazione comprensiva di indennità
aggiuntive € 57,08; dispositivo deposito CAO-5535-I
del 22 giugno 2015.

29) Ditta catastale:

CORRADIN Fiorenzo
nato a LA THUILE (AO) il 24/06/1953
Proprietà 2/4;
CF: CRRFNZ53H24E470P
res. in Fraz. Petite Golette n. 137 – 11016 LA THUI-
LE (AO);
GIORDANO Corrado Pietro
nato a AOSTA (AO) il 26/02/1966; Proprietà 1/4;
CF: GRDCRD66B26A326K
res. in Fraz. Petite Golette n. 135 – 11016 LA THUI-
LE (AO);
SAMPIETRO Iris
nata a VEZZANO LIGURE (SP) il 2/03/1922
Proprietà 1/4;
CF: SMPRSI22C42L819H
res. in Fraz. Petite Golette n. 135 – 11016 LA THUI-
LE (AO);
foglio 16, particella 1880 (ex 458) da espropriare per
mq 43; Catasto terreni
Indennità di espropriazione comprensiva di indennità
aggiuntive € 1,16; dispositivo deposito CAO-5535-I
del 22 giugno 2015.

30) Ditta catastale:

PELLISSIER Camilla
nata a LA THUILE (AO) il 16/07/1925; Proprietà 1/1;
CF: PLLCLL25L56E470M
res. in Loc. Les Iles n. 51 – 11020 BRISSOGNE
(AO);
foglio 16, particella 1901 (ex 443) da espropriare per
mq 244; Catasto terreni
Indennità di espropriazione comprensiva di indenni-
tà aggiuntive € 391,25; dispositivo deposito CAO-
5535-I del 22 giugno 2015.

31) Ditta catastale:

CHANOUX Elder
nato a AOSTA il 09/01/1962; Proprietà 1/1;
CF: CHNLDR62A09A326A
res. in Fraz. Grande Golette n. 88 – 11016 LA THUI-
LE (AO);
foglio 16, particella 1848 (ex 270) da espropriare per
mq 60; Catasto terreni

foglio 16, particella 1864 (ex 309) da espropriare per mq 77; Catasto terreni
foglio 16, particella 1892 (ex 507) da espropriare per mq 144; Catasto terreni
foglio 16, particella 1840 (ex 744) da espropriare per mq 45; Catasto terreni
Indennità di espropriazione comprensiva di indennità aggiuntive € 412,94; dispositivo deposito CAO-5535-I del 22 giugno 2015.

32) Ditta catastale:

GRANIER Giuliana Maria
nata a AOSTA (AO) il 07/12/1961; Proprietà 5/12;
CF: GRNGNM61T47A326J
res. in Fraz. Grande Golette n. 170 – 11016 LA THUILE (AO);
GRANIER Monica Maria
nata a AOSTA (AO) il 24/05/1967; Proprietà 5/12;
CF: GRNMCM67E64A326V
res. in Fraz. Grande Golette n. 118 – 11016 LA THUILE (AO);
FERROD Maura Maria
nata a LA THUILE (AO) il 17/04/1937; Proprietà 1/6;
CF: FRRMMR37D57E470T
res. in Fraz. Grande Golette n. 81 – 11016 LA THUILE (AO);
foglio 16, particella 1934 (ex 363) da espropriare per mq 53; Catasto terreni
foglio 16, particella 1903 (ex 444) da espropriare per mq 213; Catasto terreni
foglio 16, particella 445 da espropriare per mq 26; Catasto terreni
foglio 16, particella 501 da espropriare per mq 73; Catasto terreni
foglio 16, particella 1889 (ex 502) da espropriare per mq 105; Catasto terreni
Indennità di espropriazione comprensiva di indennità aggiuntive € 446,62; dispositivo deposito CAO-5535-I del 22 giugno 2015.

33) Ditta catastale:

BERGUERAND Rosa
nata a LA THUILE il 14/01/1922
Usufruttuario Parziale; C.F. BRGRSO22A54E4700;
JAMMARON Liliana
nata a LA THUILE (AO) il 30/01/1953; Proprietà 1/1;
CF: JMMLLN53A70E470V
res. in C.so Saint Martin de Corleans n. 63 – 11100 AOSTA (AO);
foglio 16, particella 1826 (ex 1304) da espropriare per mq 56; Catasto terreni
foglio 16, particella 1905 (ex 446) da espropriare per mq 86; Catasto terreni
Indennità di espropriazione comprensiva di indennità aggiuntive € 225,65; dispositivo deposito CAO-5535-I del 22 giugno 2015.

34) Ditta catastale:

LUSTRISSY Attilio Sergio
nato a MORGEX (AO) il 17/06/1932; Proprietà 1/2;
CF: LSTTLS32H17F726E
res. in Strada Feysoulles n. 6 – 11017 MORGEX (AO);
JUNOD Liliana
nata a LA SALLE (AO) il 29/11/1945; Proprietà 1/6;
CF: JNDLLN45S69E458D
res. in Strada del Villair n. 13 – 11017 MORGEX (AO);
LUBOZ Cristina
nata a AOSTA (AO) il 10/05/1977; Proprietà 1/6;
CF: LBZCST77E50A326U
res. in in Strada del Villair n. 13 – 11017 MORGEX (AO);
LUBOZ Elena
nata a AOSTA (AO) il 01/09/1972; Proprietà 1/6;
CF: LBZLNE72P41A326J
res. in in Strada del Villair n. 13 – 11017 MORGEX (AO);
foglio 16, particella 1929 (ex 361) da espropriare per mq 131; Catasto terreni
foglio 16, particella 1930 (ex 361) da espropriare per mq 105; Catasto terreni
foglio 16, particella 1907 (ex 448) da espropriare per mq 125; Catasto terreni
Indennità di espropriazione comprensiva di indennità aggiuntive € 578,86; dispositivo deposito CAO-5535-I del 22 giugno 2015.

35) Ditta catastale:

ROTTA Lorenzo
nato a TORINO (TO) il 29/01/1924
Proprietà 4/6; CF: RTTLNZ24A29L219M
res. in Loc. Bathieu n. 2 – 11016 LA THUILE (AO);
GAL Giacomo
nato a LA THUILE (AO) il 09/06/1956
Proprietà 1/6; CF: GLAGCM56H09E470Y
res. in via Marcello Collomb n. 9 – 11016 LA THUILE (AO);
GAL Piergiorgio
nato a AOSTA (AO) il 22/04/1960
Proprietà 1/6; CF: GLAPGR60D22A326X
res. in via Marcello Collomb n. 9 – 11016 LA THUILE (AO);
foglio 16, particella 1886 (ex 500) da espropriare per mq 229; Catasto terreni
foglio 16, particella 1887 (ex 500) da espropriare per mq 118; Catasto terreni
foglio 16, particella 1927 (ex 360) da espropriare per mq 90; Catasto terreni
foglio 16, particella 1802 (ex 1015) da espropriare per mq 186; Catasto terreni
foglio 16, particella 1818 (ex 1057) da espropriare per mq 48; Catasto terreni
Indennità di espropriazione comprensiva di indennità

tà aggiuntive € 588,71; dispositivo deposito CAO-5535-I del 22 giugno 2015.

36) Ditta catastale:

COLLOMB Amata

nata a LA THUILE (AO) il 24/03/1901

Usufruttuaria parziale; CF: CLLMTA01C64E470L
res. in Fraz. Petite Golette – 11016 LA THUILE (AO);

MARCHAND Alain André

nato in FRANCIA il 20/11/1959; Proprietà 2/15

CF: MRCLND59S20Z110I

res. in Fraz. Petite Golette – 11016 LA THUILE (AO);

MARCHAND Annie Aimée

nata in FRANCIA il 22/12/1960; Proprietà 2/15;

CF: MRCNNM60T62Z110W

res. in Fraz. Petite Golette – 11016 LA THUILE (AO);

MARCHAND Eric Marcel

nato in FRANCIA il 19/07/1965; Proprietà 2/15

CF: MRCRMR65L19Z110J

res. in Fraz. Petite Golette – 11016 LA THUILE (AO);

MARCHAND Joelle Rita

nata in FRANCIA il 03/04/1958; Proprietà 2/15;

CF: MRCJLR58D43Z110G

res. in Fraz. Petite Golette – 11016 LA THUILE (AO);

MARCHAND Patrick Marc

nato in FRANCIA il 27/01/1971; Proprietà 2/15

CF: MRCPRC71A27Z110A

res. in Fraz. Petite Golette – 11016 LA THUILE (AO);

MARCHAND Jean Fernand

nato in FRANCIA il 27/01/1929; Proprietà 5/15

CF: MRCJFR29A27Z110K

res. in Fraz. Petite Golette – 11016 LA THUILE (AO);

foglio 16, particella 1921 (ex 357) da espropriare per mq 159; Catasto terreni

foglio 16, particella 1923 (ex 358) da espropriare per mq 76; Catasto terreni

Indennità di espropriazione comprensiva di indennità aggiuntive € 141,70; dispositivo deposito CAO-5535-I del 22 giugno 2015.

37) Ditta catastale:

GRANIER Camilla

nata a LA THUILE (AO) il 02/06/1936; Proprietà 1/2;

CF: GRNCLL36H42E470Z

res. in via Marcello Collomb n. 34 – 11016 LA THUILE (AO);

GRANIER Imelda

nata in FRANCIA il 24/08/1932; Proprietà 1/2;

CF: GRNMLD32M64Z110K

res. in strada Cretaz n. 2 – 11024 CHATILLON (AO);

foglio 16, particella 1915 (ex 352) da espropriare per mq 67; Catasto terreni

Indennità di espropriazione comprensiva di indennità aggiuntive € 107,43; dispositivo deposito CAO-5535-I del 22 giugno 2015.

38) Ditta catastale:

JAMMARON Lilliana

nata a AOSTA (AO) il 30/01/1953; Proprietà 1/2;

CF: JMMLLN53A70A326Y

res. in C.so St Martin de Corleans n. 63 – 11100 AOSTA (AO);

PAGANI Andrea

nato a LA THUILE (AO) il 13/10/1945; Proprietà 1/2;

CF: PGNNDR45R13E470N

res. in C.so St Martin de Corleans n. 63 – 11100 AOSTA (AO);

foglio 16, particella 1828 (ex 1305) da espropriare per mq 65; Catasto terreni

Indennità di espropriazione comprensiva di indennità aggiuntive € 101,85; dispositivo di pagamento deposito CAO-5535-I del 22 giugno 2015.

39) Ditta catastale:

JAMMARON Iride mar. LUNARDELLI

nata a LA THUILE (AO) il 01/08/1925

Proprietà 1/1; CF: JMMRDI25M41E470G

res. in Fraz. Grande Golette n. 82 – 11016 LA THUILE (AO);

foglio 16, particella 1897 (ex 144) da espropriare per mq 115; Catasto terreni

foglio 16, particella 1842 (ex 745) da espropriare per mq 65; Catasto terreni

Indennità di espropriazione comprensiva di indennità aggiuntive € 286,25; dispositivo deposito CAO-5535-I del 22 giugno 2015.

40) Ditta catastale:

FERROD Maura Maria

nata a LA THUILE (AO) il 17/04/1937; Proprietà 1/1;

CF: FRRMMR37D57E470T

res. in Fraz. Grande Golette n. 81 – 11016 LA THUILE (AO);

foglio 16, particella 1844 (ex 747) da espropriare per mq 47; Catasto terreni

Indennità di espropriazione comprensiva di indennità aggiuntive € 73,65; dispositivo deposito CAO-5535-I del 22 giugno 2015.

41) Ditta catastale:

AGENVAL S.R.L. con sede in LA THUILE (AO);

Proprietà 1/1; CF: 00076310077

via Marcello Collomb n. 40 – 11016 LA THUILE (AO);

foglio 16, particella 1870 (ex 343) da espropriare per mq 24; Catasto terreni

foglio 16, particella 1872 (ex 344) da espropriare per mq 131; Catasto terreni
Indennità di espropriazione comprensiva di indennità aggiuntive € 248,54; dispositivo deposito CAO-5535-I del 22 giugno 2015.

42) Ditta catastale:

JACQUEMOD Gian Pietro
nato a LA THUILE (AO) il 03/02/1958
Proprietà 1/1;
CF: JCQGPT58B03E470C
res. In Fraz. Grande Golette n. 138 – 11016 LA THUILE (AO);
foglio 16, particella 1860 (ex 307) da espropriare per mq 52; Catasto terreni
foglio 16, particella 1854 (ex 275) da espropriare per mq 24; Catasto terreni
Indennità di espropriazione comprensiva di indennità aggiuntive € 68,43; dispositivo deposito CAO-5535-I del 22 giugno 2015.

43) Ditta catastale:

PAGANI Andrea
nato a LA THUILE (AO) il 13/10/1945
Proprietà 2/6;
CF: PGNNDR45R13E470N
res. in C.so XXVI Febbraio n. 16 – 11100 AOSTA (AO);
PAGANI Giuseppe
nato a AOSTA (AO) il 16/04/1974; Proprietà 1/6;
CF: PGNGPP74D16A326R
res. Via Susa Pinerolo n. 40 – 10090 BRUINO (TO);
PAGANI Ferruccio
nato a LA THUILE (AO) il 19/03/1941; Proprietà 2/6;
CF: PGNFRC41C19E470Y
res. in Fraz. Grande Golette – 11016 LA THUILE (AO);
PAGANI Serenella
nata a AOSTA (AO) il 29/12/1976; Proprietà 1/6;
CF: PGNSNL76T69A326K
res. in via Piave 13/14 – 10045 PIOSSASCO (TO);
foglio 16, particella 1846 (ex 1267) da espropriare per mq 33; Catasto terreni
Indennità di espropriazione comprensiva di indennità aggiuntive € 51,71; dispositivo deposito CAO-5535-I del 22 giugno 2015.

44) Ditta catastale:

FOUDRAZ Anna
nata a LA THUILE (AO) il 10/09/1934
Proprietà 1/2;
CF: FDRNNA34P50E470U
res. in Piazza Carroccio n. 10 – 20025 LEGNANO (MI);
FOUDRAZ Maria
nata a LA THUILE (AO) il 23/07/1901

Proprietà 1/2;
CF: FDRMRA01L63E470G
res. in C.so Roma n. 60 – 28883 GRAVELLONA TOCE (VB);
foglio 16, particella 1774 (ex 1067) da espropriare per mq 33; Catasto terreni
Indennità di espropriazione comprensiva di indennità aggiuntive € 51,71; dispositivo deposito CAO-5535-I del 22 giugno 2015.

45) Ditta catastale:

FOUDRAZ Anna
nata a LA THUILE (AO) il 10/09/1934; Proprietà 1/1;
CF: FDRNNA34P50E470U
res. in Piazza Carroccio n. 10 – 20025 LEGNANO (MI);
foglio 16, particella 1066 da espropriare per mq 35; Catasto terreni
Indennità di espropriazione comprensiva di indennità aggiuntive € 56,12; dispositivo deposito CAO-5535-I del 22 giugno 2015.

46) Ditta catastale:

MARTINET Albino; FU GIULIANO
nato a GRESSAN (AO) il 01/03/1949
Proprietà 1/6; CF: MRTLBN49C01E165P
res. in via B. Festaz n. 85 – 11100 AOSTA (AO);
MARTINET Camillo EMILIO FU GIUSEPPE
nato a LA THUILE (AO) il 02/07/1933
Proprietà 1/6; CF: MRTCLL33L02E470C
res. in Fraz. Grande Golette n. 160 – 11016 LA THUILE (AO);
MARTINET Delfino FU GIULIANO; Proprietà 1/6;
MARTINET Delina FU GIULIANO; Proprietà 1/6;
MARTINET Genoveffa FU GIULIANO
nata a LA THUILE (AO) il 30/09/1892
Proprietà 1/6; CF: MRTGVF92P70E470V,
MARTINET Ivo FU GIUSEPPE
nato a LA THUILE (AO) il 17/05/1939
Proprietà 1/6; CF: MRTVIO39E17E470L
res. in Fraz. Entreves n. 6 – 11016 LA THUILE (AO);
foglio 16, particella 1062 da espropriare per mq 24; Catasto terreni
Indennità di espropriazione comprensiva di indennità aggiuntive € 1,00; dispositivo deposito CAO-5535-I del 22 giugno 2015.

47) DALLE MOLE Johnny

nato in AUSTRALIA il 11/11/1956; Proprietà 1/3;
CF: DLLJNN56S11Z700J
res. in Marcello Collomb n. 34 – 11016 LA THUILE (AO);
DALLE MOLE Moreno
nato a AOSTA (AO) il 23/08/1970; Proprietà 1/3;
CF: DLLMRN70M23A326T
res. Marcello Collomb n. 34 – 11016 LA THUILE (AO);

DALLE MOLE Peter
nato in AUSTRALIA il 11/06/1959; Proprietà 1/3;
CF: DLLPTR59H11Z700V
res. in via Delle Viole n. 11 – 47824 POGGIO BER-
NI (RN);
foglio 16, particella 1788 (ex 1049) da espropriare
per mq 6; Catasto terreni
Indennità di espropriazione comprensiva di indennità
aggiuntive € 9,40; dispositivo deposito CAO-5535-I
del 22 giugno 2015.

48) Ditta catastale:

COTTI COMETTI Vittorio
nato a BRESCIA (BS) il 01/12/1931; Proprietà 1/10;
CF: CTTVTR31T01B157F
res. in via Caduti della Resistenza n. 5/a – 25040 AR-
TOGNE (BS);
LORENZETTI Mario
nato a ARTOGNE (BS) il 10/12/1928; Proprietà 1/10;
CF: LRNMRA28T10A451A
res. in Via Aire – 25040 ARTOGNE (BS);
LORENZETTI Mauro
nato a LA THUILE (AO) il 10/03/1957
Proprietà 1/10;
CF: LRNMRA57C10E470F
res. in Borgata Chiappa n. 33 int/1 – 17033 GAR-
LENDA (SV);
LORENZETTI Pierina
nata a LA THUILE (AO) il 11/02/1939
Proprietà 1/10; CF: LRNPRN39B51E470P
res. in Vicolo Pozza n. 6 – 20021 BOLLATE (MI);
LORENZETTI Renzo
nato a ARTOGNE (BS) il 01/04/1946
Proprietà 3/10; CF: LRNRNZ46D01A451J
res. in C. Battisti n. 3 – 25040 ARTOGNE (BS);
LORENZETTI Roberto
nato a LA THUILE (AO) il 11/05/1943
Proprietà 1/10; CF: LRNRRT43E11E470Y
res. in Fraz. Moulin n. 105 – 11016 LA THUILE
(AO);
LORENZETTI Serena
nata a ARTOGNE (BS) il 30/12/1922
Proprietà 1/10; CF: LRNSRN22T70A451T
res. in via Pieve n. 10 – 25040 ARTOGNE (BS);
LORENZETTI Vincenza
nata a ARTOGNE (BS) il 01/12/1926; Proprietà 1/10;
CF: LRNVCN26T41A451T
res. in via Caduti della Resistenza n. 20 – 25040 AR-
TOGNE (BS);
foglio 16, particella 1798 (ex 1011) da espropriare
per mq 52; Catasto terreni
Indennità di espropriazione comprensiva di indennità
aggiuntive € 81,48; dispositivo deposito CAO-5535-I
del 22 giugno 2015.

49) Ditta catastale:

GAL Giacomo
nato a LA THUILE (AO) il 09/06/1956
Proprietà 1/2;
CF: GLAGCM56H09E470Y
res. in via Fraz Bathieu 19 – 11016 LA THUILE
(AO);
GAL Piergiorgio
nato a AOSTA (AO) il 22/04/1960; Proprietà 1/2;
CF: GLAPGR60D22A326X
res. in via Marcello Collomb n. 9 – 11016 LA THUI-
LE (AO);
foglio 16, particella 1804 (ex 1032) da espropriare
per mq 27; Catasto terreni
foglio 16, particella 1806 (ex 1033) da espropriare
per mq 56; Catasto terreni
Indennità di espropriazione comprensiva di indenni-
tà aggiuntive € 130,05; dispositivo deposito CAO-
5535-I del 22 giugno 2015.

50) Ditta catastale:

COLLOMB Maria Antonietta
nata a LA THUILE (AO) il 12/08/1945
Proprietà 1/1; CF: CLLMNT45M52E470E
res. in Fraz. Pont Serrand n. 72 – 11016 LA THUILE
(AO);
foglio 16, particella 1810 (ex 1037) da espropriare
per mq 30; Catasto terreni
Indennità di espropriazione comprensiva di indennità
aggiuntive € 47,01; dispositivo deposito CAO-5535-I
del 22 giugno 2015.

51) Ditta catastale:

PRAZ Fabiano
nato a LA THUILE (AO) il 18/01/1943
Proprietà 1/1;
CF: PRZFBN43A18E470L
res. in Fraz. Bathieu n. 34 – 11016 LA THUILE (AO);
foglio 16, particella 1413 da espropriare per mq 187;
Catasto terreni
Indennità di espropriazione comprensiva di indennità
aggiuntive € 23,32; dispositivo deposito CAO-5535-I
del 22 giugno 2015.

52) Ditta catastale:

RIONDET DI UDALI IVANO & C.S.A.S.
con sede in LA THUILE (AO)
Proprietà 1/1; CF: 00127900074
res. in Fraz. Bathieu n. 34 – 11016 LA THUILE (AO);
foglio 15, particella 731 (ex 692) da espropriare per
mq 533; Catasto fabbricati
foglio 20, particella 563 (ex 86) da espropriare per
mq 74; Catasto fabbricati
Indennità di espropriazione comprensiva di indenni-
tà aggiuntive € 208,86; dispositivo deposito CAO-
5535-I del 22 giugno 2015.

- 53) Ditta catastale:
TREBOUD Cassiano
nato a AOSTA (AO) il 30/12/1974; Proprietà 1/1;
CF: TRBCSN74T30A326R
res. in Fraz. Chez Borgne n. 39 – 11015 LA SALLE (AO);
foglio 15, particella 718 (ex 287) da espropriare per mq 114; Catasto terreni
foglio 15, particella 723 (ex 292) da espropriare per mq 249; Catasto terreni
Indennità di espropriazione comprensiva di indennità aggiuntive € 72,20; dispositivo deposito CAO-5535-I del 22 giugno 2015.
- 54) Ditta catastale:
ISTITUTO DIOCESANO SOSTENTAMENTO DEL CLERO
Proprietà 1/1; CF: 91009280073
res. in Stati Generali n. 15 – 11100 AOSTA (AO);
foglio 15, particella 729 (ex 686) da espropriare per mq 154; Catasto terreni
Indennità di espropriazione comprensiva di indennità aggiuntive € 26,12; dispositivo deposito CAO-5535-I del 22 giugno 2015.
- 55) Ditta catastale:
LOVATI Fabrizio
nato a MILANO (MI) il 01/09/1974; Proprietà 1/1;
CF: LVTFRZ74P01F205U
res. in via Adige n. 49 – 20089 ROZZANO (MI);
foglio 20, particella 555 (ex 167) da espropriare per mq 351; Catasto terreni
foglio 20, particella 556 (ex 167) da espropriare per mq 82; Catasto terreni
Indennità di espropriazione comprensiva di indennità aggiuntive € 86,12; dispositivo deposito CAO-5535-I del 22 giugno 2015.
- 56) Ditta catastale:
ARIOLICA S.A.S. DI ALFREDO GUALLA E C.
Proprietà 1/1; CF: 01029430079
res. in via Marcello Collomb n. 25 – 11016 LA THUILE (AO);
foglio 16, particella 1952 (ex 705) da espropriare per mq 73; Catasto terreni
Indennità di espropriazione comprensiva di indennità aggiuntive € 117,05; dispositivo deposito CAO-5535-I del 22 giugno 2015.
- 57) Ditta catastale:
JAMMARON Paolo
nato a AOSTA (AO) il 10/04/1951
Proprietà 1/1; CF: JMMPLA51D10A326N
res. in Fraz. St. Barthelemy n. 9/a – 11020 NUS (AO);
foglio 16, particella 1954 (ex 706) da espropriare per mq 30; Catasto terreni
Indennità di espropriazione comprensiva di indennità aggiuntive € 48,10; dispositivo deposito CAO-5535-I del 22 giugno 2015.
- 58) Ditta catastale:
JUNOD Liliana
nata a LA SALLE (AO) il 29/11/1945; Comproprietario per 23/56
CF: JNDLLN45S69E458D
res. in Strada del Villair n. 13 – 11017 MORGEX (AO);
LUBOZ Cristina
nata a AOSTA (AO) il 10/05/1977; Comproprietario per 23/56
CF: LBZCST77E50A326U
res. in Strada del Villair n. 13 – 11017 MORGEX (AO);
LUBOZ Elena
nata a AOSTA (AO) il 01/09/1972; Comproprietario per 23/56
CF: LBZLNE72P41A326J
res. in Strada del Villair n. 13 – 11017 MORGEX (AO);
LUSTRISSY Attilio Sergio
nato a MORGEX (AO) il 17/06/1932; Proprietario 23/56 CF: LSTTLS32H17F726E
res. in Strada Feysoulles n. 6 – 11017 MORGEX (AO);
PERRON Pietro Nicola FU PAOLO Proprietario 10/56;
foglio 16, particella 1942 (ex 380) da espropriare per mq 139; Catasto terreni
Indennità di espropriazione comprensiva di indennità aggiuntive € 27,65; dispositivo deposito CAO-5535-I del 22 giugno 2015.
- 59) Ditta catastale:
PARIS Maria
nata a LA THUILE (AO) il 11/11/1921;
Proprietà 1/1; CF: PRSMRA21S51E470S
res. in via Circonvallazione Sud n. 10 – 11020 NUS (AO);
foglio 16, particella 1884 (ex 499) da espropriare per mq 63; Catasto terreni
Indennità di espropriazione comprensiva di indennità aggiuntive € 101,02; dispositivo deposito CAO-5535-I del 22 giugno 2015.
- 60) Ditta catastale:
MATTERAZZO Dianella
nata a LA THUILE (AO) il 10/05/1932;
Proprietà 1/1; CF: MTTDLL32E50E470K
res. in Fraz. Villaret n. 36 – 11016 LA THUILE (AO);
foglio 16, particella 1850 (ex 271) da espropriare per mq 50; Catasto terreni
Indennità di espropriazione comprensiva di indennità aggiuntive € 76,45; dispositivo deposito CAO-5535-I del 22 giugno 2015.

61) Ditta catastale:

FRASSY Paola
nata a AOSTA (AO) il 24/12/1968; Proprietà 1/1;
CF.: FRSPLA68T64A326H
res. in Fraz. Crammont n. 11 - 11010 PRE-SAINT-
DIDIER (AO);
foglio 16, particella 1866 (ex 366) da espropriare per
mq 220; Catasto terreni
Indennità di espropriazione comprensiva di indenni-
tà aggiuntive € 352,77; dispositivo deposito CAO-
5535-I del 22 giugno 2015.

62) Ditta catastale:

JAMMARON PERROD Silvano
nato a AOSTA (AO) il 09/09/1962
Proprietà 1/2; CF: JMMSVN62P09A326B
res. in Fraz. Bathieu n. 67 - 11016 LA THUILE (AO);
JAMMARON PERROD Ulisse Emilio
nato a AOSTA (AO) il 09/09/1956
Proprietà 1/2; CF: JMMLSM56P09A326X
res. in Fraz. Grande Golette n. 70 - 11016 LA THUI-
LE (AO);
foglio 16, particella 1932 (ex 362) da espropriare per
mq 60; Catasto terreni
Indennità di espropriazione comprensiva di indenni-
tà aggiuntive € 96,21; dispositivo deposito CAO-5535-I
del 22 giugno 2015.

63) Ditta catastale:

- la notifica a tutti i proprietari interessati nelle forme pre-
viste;
- le operazioni di registrazione presso l'Agenzia dell'En-
trate, di trascrizione presso la Conservatoria dei RR.II.
e di voltura presso l'Agenzia del Territorio, del presente
decreto;
- la pubblicazione di un estratto del presente decreto di
esproprio sul Bollettino Ufficiale della Regione.

Il Capo Compartimento
Antonio MARASCO

FRASSY Alice mar. PARIS

nata AOSTA (AO) il 18/11/1884; Proprietà 1/1;
foglio 16, particella 1868 (ex 342) da espropriare per
mq 67; Catasto terreni
Indennità di espropriazione comprensiva di indennità
aggiuntive € 1,80; dispositivo deposito CAO-5535-I
del 22 giugno 2015.

64) Ditta catastale:

FOUDRAZ Anna
nata a LA THUILE (AO) il 10/09/1934
Proprietà 1/3; CF: FDRNNA34P50E470U
res. in Piazza Carroccio n. 10 - 20025 LEGNANO
(MI);
FOUDRAZ Carla
nata a LA THUILE (AO) il 26/07/1937
Proprietà 1/3; CF: FDRCL37L66E470B
res. in via Rosselli n. 28 - 10043 ORBASSANO
(TO);
FOUDRAZ Laura
nata a LA THUILE (AO) il 04/04/1947
Proprietà 1/3; CF: FDRLRA47D44E470W
res. in Fraz. Tissoret n. 2 - 11010 SARRE (AO);
foglio 16, particella 1784 (ex 1002) da espropriare
per mq 123; Catasto terreni
Indennità di espropriazione comprensiva di indenni-
tà aggiuntive € 190,00; dispositivo deposito CAO-
5535-I del 22 giugno 2015.

- le présent acte est notifié aux propriétaires concernés
dans les formes prévues;
- le présent acte est transmis à la Recette des Impôts en vue
de son enregistrement, au Service de la publicité foncière
en vue de sa transcription et à l'Agence du territoire en
vue du transfert du droit de propriété;
- le présent acte est publié par extrait au Bulletin officiel de
la Région autonome Vallée d'Aoste.

Le chef du compartiment,
Antonio MARASCO